expondo

Safety & Operating Instructions

DE	Sicherheits- und Betriebsanweisungen
PL	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi
CZ	Bezpečnostní a provozní pokyny
FR	Consignes de sécurité et d'utilisation
IT	Istruzioni per la sicurezza e l'uso
ES	Instrucciones de seguridad y funcionamiento
HU	Biztonsági és használati útmutató
DK	Sikkerheds- og betjeningsvejledning
FI	Turvallisuus- ja käyttöohjeet
NO	Sikkerhets- og bruksanvisning
NL	Veiligheids- en bedieningsinstructies
SE	Säkerhets- och bruksanvisningar
PT	Instruções de segurança e de funcionamento
SK	Bezpečnostné a prevádzkové pokyny
BG	Инструкции за безопасност и експлоатация
GR	Οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας
HR	Sigurnosne i upute za rad
LT	Saugos ir naudojimo instrukcijos
RO	Instrucțiuni de siguranță și operare
SL	Varnost in navodila za uporabo

Catering

ROYAL catering

expondo.com

DE	Produktname	Bain marie GN1/1	Bain-Marie GN1/1 mit Hahn	Bain marie 6*1/6GN	Bain marie 4*1/4GN	Bain marie 3*1/3GN
EN	Product name	Bain marie GN1/1	Bain-marie GN1/1 with tap	Bain marie 6*1/6GN	Bain marie 4*1/4GN	Bain marie 3*1/3GN
PL	Nazwa produktu	Bemar GN1/1	Bemar GN1/1 z kranikiem	Bemar 6*1/6GN	Bemar 4*1/4GN	Bemar 3*1/3GN
CZ	Název výrobku	Bain marie GN1/1	Vodní lázeň GN1/1 s kohoutkem	Bain marie 6*1/6GN	Bain marie 4*1/4GN	Bain marie 3*1/3GN
FR	Nom du produit	Bain marie GN1/1	Bain-marie GN1/1 avec robinet	Bain-marie 6*1/6GN	Bain-marie 4*1/4GN	Bain-marie 3*1/3GN
IT	Nome del prodotto	Bagnomaria GN1/1	Bagnomaria GN1/1 con rubinetto	Bagnomaria 6*1/6GN	Bagnomaria 4*1/4GN	Bagnomaria 3*1/3GN
ES	Nombre del producto	Baño maría GN1/1	Baño maría GN1/1 con grifo	Baño maría 6*1/6GN	Baño maría 4*1/4GN	Baño maría 3*1/3GN
HU	Termék neve	Bain marie GN1/1	Vízfürdő GN1/1 csappal	Bain marie 6*1/6GN	Bain marie 4*1/4GN	Bain marie 3*1/3GN
DA	Produktnavn	Bemar GN1/1	Bain-marie GN1/1 med tap	Bemar 6*1/6GN	Bemar 4*1/4GN	Bemar 3*1/3GN
FI	Tuotteen nimi	Lämpöhaude GN1/1	Vesihaude GN1/1 hanalla	Lämpöhaude 6*1/6GN	Lämpöhaude 4*1/4GN	Lämpöhaude 3*1/3GN
NL	Productnaam	Bain Marie GN1/1	Bain-marie GN1/1 met kraan	Bain Marie 6*1/6GN	Bain Marie 4*1/4GN	Bain Marie 3*1/3GN
NO	Produktnavn	Bain marie GN1/1	Vannbad GN1/1 med tappekran	Bain marie 6*1/6GN	Bain marie 4*1/4GN	Bain marie 3*1/3GN
SE	Produktnamn	Bain marie GN1/1	Vattenbad GN1/1 med kran	Bain marie 6*1/6GN	Bain marie 4*1/4GN	Bain marie 3*1/3GN
PT	Nome do produto	Banho-maria GN1/1	Banho-maria GN1/1 com torneira	Banho-maria 6*1/6GN	Banho-maria 4*1/4GN	Banho-maria 3*1/3GN
SK	Názov produktu	Bain Marie GN1/1	Vodný kúpeľ GN1/1 s kohútikom	Bain Marie 6*1/6GN	Bain Marie 4*1/4GN	Bain Marie 3*1/3GN
BG	Име на продукта	Bain-Marie GN1/1	Водна баня GN1/1 с кран	Bain-Marie 6*1/6GN	Bain-Marie 4*1/4GN	Bain-Marie 3*1/3GN
EL	Όνομα προϊόντος	Bain-Marie GN1/1	Μπεν μαρί GN1/1 με βρύση	Bain-Marie 6*1/6GN	Bain-Marie 4*1/4GN	Bain-Marie 3*1/3GN
HR	Naziv proizvoda	Bain-Marie GN1/1	Bain-marie GN1/1 s pipom	Bain-Marie 6*1/6GN	Bain-Marie 4*1/4GN	Bain-Marie 3*1/3GN
LT	Produkto pavadinimas	Bain-Marie GN1/1	Vandens vonelė GN1/1 su čiaupu	Bain-Marie 6*1/6GN	Bain-Marie 4*1/4GN	Bain-Marie 3*1/3GN
RO	Numele produsului	Bain-Marie GN1/1	Baie-marie GN1/1 cu robinet	Bain-Marie 6*1/6GN	Bain-Marie 4*1/4GN	Bain-Marie 3*1/3GN
SL	Ime izdelka	Bain-Marie GN1/1	Bain-marie GN1/1 s pipo	Bain-Marie 6*1/6GN	Bain-Marie 4*1/4GN	Bain-Marie 3*1/3GN

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RCBM_GN1 /1_2	RCBM_GN1 /1_3	RCBM_GN1 /6_1	RCBM_GN1 /4_1	RCBM_GN1 /3_1
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.				
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU				



ACHTUNG! Um einen langen und störungsfreien Betrieb der Maschinen von Royal Catering sicherzustellen, stellen Sie sicher, dass sich der Thermostatknopf in der Position 0 befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

ATTENTION! To ensure a long and failure-free operation of machines from Royal Catering, make sure that the thermostat knob is in the 0 position before connecting the device to a power source.

UWAGA! Aby zapewnić długą i bezawaryjną pracę urządzeń Royal Catering, upewnij się, że pokrętło termostatu znajduje się w pozycji 0 przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania.

POZOR! Pro zajištění dlouhodobého a bezproblémového provozu strojů Royal Catering se ujistěte, že je otočný knoflík termostatu v poloze 0, než zařízení připojíte ke zdroji napájení.

ATTENTION ! Pour garantir un fonctionnement durable et sans défaillance des machines Royal Catering, assurez-vous que le bouton du thermostat est en position 0 avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation.

ATTENZIONE! Per garantire un funzionamento lungo e senza guasti delle macchine Royal Catering, assicurarsi che la manopola del termostato sia in posizione 0 prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione.

¡ATENCIÓN! Para garantizar un funcionamiento prolongado y sin fallos de las máquinas de Royal Catering, asegúrese de que el botón del termostato esté en la posición 0 antes de conectar el dispositivo a una fuente de alimentación.

FIGYELEM! A Royal Catering gépek hosszú és hibamentes működésének biztosítása érdekében győződjön meg arról, hogy a termosztát gombja 0 pozícióban van, mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatná.

OPMÆRKSOMHED! For at sikre en lang og fejlfri drift af maskinerne fra Royal Catering, skal du sørge for, at termostatknappen er i position 0, inden du tilslutter enheden til en strømkilde.

HUOMIO! Jotta Royal Cateringin koneet toimisivat pitkään ja häiriöttömästi, varmista, että termostaatin nuppi on asennossa 0 ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.

LET OP! Om de lange en probleemloze werking van machines van Royal Catering te garanderen, moet u ervoor zorgen dat de thermostaatknop op stand 0 staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

OBS! For å sikre lang og feilfri drift av maskiner fra Royal Catering, må du sørge for at termostatknappen er i posisjon 0 før du kobler enheten til en strømkilde.

OBS! För att säkerställa en lång och problemfri drift av maskiner från Royal Catering, se till att termostatknappen är i position 0 innan du ansluter enheten till en strömkälla.

ATENÇÃO! Para garantir uma operação longa e sem falhas das máquinas da Royal Catering, certifique-se de que o botão do termostato está na posição 0 antes de ligar o dispositivo a uma fonte de energia.

UPOZORNENIE! Na zabezpečenie dlhodobého a bezporuchového chodu strojov Royal Catering sa uistite, že otočný gombík termostatu je v polohe 0 pred pripojením zariadenia k zdroju napájania.

ВНИМАНИЕ! За да осигурите дълготрайна и безпроблемна работа на машините от Royal Catering, уверете се, че копчето на термостата е в позиция 0, преди да свържете устройството към източник на захранване.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να διασφαλίσετε την μακροχρόνια και απρόσκοπτη λειτουργία των μηχανημάτων της Royal Catering, βεβαιωθείτε ότι ο περιστροφικός διακόπτης του θερμοστάτη βρίσκεται στη θέση 0 πριν συνδέσετε τη συσκευή σε παροχή ρεύματος.

PAŽNJA! Kako biste osigurali dugotrajan i bezgrešan rad strojeva tvrtke Royal Catering, provjerite je li gumb termostata u položaju 0 prije nego što uređaj priključite na izvor napajanja.

DĖMESIO! Kad siekiant užtikrinti ilgą ir nepertraukiamą „Royal Catering“ įrenginių veikimą, įsitikinkite, kad termostato rankenėlė yra 0 padėtyje prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio.

ATENȚIE! Pentru a asigura o funcționare de lungă durată și fără probleme a mașinilor Royal Catering, asigurați-vă că butonul termostatului este în poziția 0 înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare.

POZOR! Za zagotavljanje dolgega in brezhibnega delovanja naprav Royal Catering poskrbite, da je gumb termostata v položaju 0, preden napravo priključite na vir napajanja.

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter				
Produktname	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1 / 1 mit einem Wasserhahn	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Modell	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Versorgungsspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50				
Nennleistung [W]	600				
Schutzklasse	I				
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Gewicht [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Anzahl der GN-Behälter	1		6	4	3
Temperaturbereich [° C]	30-80				
Füllmenge/Gesamtkapazität [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Ablassventil	-	Ja	-	-	-

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärmminderung berücksichtigt.

Legende

Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.



Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.



Recycelbares Produkt.



VORSICHT! oder **WARNUNG!** oder **HINWEIS!** zur Beschreibung einer Situation (allgemeines Warnzeichen).



ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!



Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!



Nur für internen Gebrauch.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Bain Marie

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Netzstecker des Geräts muss für die benutzte Netzsteckdose ausgelegt sein. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines Stromschlags.

b) Der Kontakt zu geerdeten oder masseführenden Elemente, wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke, muss vermieden werden. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn Ihr Körper geerdet ist und das Gerät bei direktem Regen, auf nassem Pflaster oder bei Arbeiten in feuchter Umgebung berührt wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

c) Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet verwendet werden. Benutzen Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu transportieren oder den Stecker herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

d) Wenn Sie das Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Einsatz im Freien geeignet ist. Verwendung eines Verlängerungskabels

e) für die Verwendung im Freien verringert die Gefahr eines Stromschlags.

f) Wenn Sie es nicht vermeiden können, das Produkt in einer feuchten Umgebung zu benutzen, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD), um das Produkt an das Stromnetz anzuschließen. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

g) Es ist verboten, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sichtbare Verbrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.

h) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

i) Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr feuchten Räumen / in unmittelbarer Nähe von Wassertanks!

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Halten Sie den Arbeitsbereich aufgeräumt und gut beleuchtet.

b) Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
c) Reparaturen am Gerät dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!
d) Im Falle eines Brandes oder einer Brandentzündung dürfen nur Pulver- oder Schaumlöscher (CO2) verwendet werden, um die unter Spannung stehenden Geräte zu löschen.
e) Kinder oder unbefugte Personen dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. f) Überprüfen Sie den Zustand der Aufkleber mit Informationen über
f) Sicherheit auf regelmäßiger Basis. Falls die Aufkleber unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
g) Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Soll das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
h) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
i) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
j) Beachten Sie bei Verwendung dieses Geräts mit anderen Geräten auch die einschlägigen Gebrauchsanweisungen.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

a) Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts beeinträchtigen könnten.
b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
c) Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die körperlich fit und in der Lage sind, das Gerät zu bedienen, und die entsprechend geschult sind und diese Betriebsanleitung gelesen haben sowie in Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz unterwiesen wurden.
d) Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Eine kurze Unachtsamkeit bei der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
e) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
f) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
g) Halten Sie weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in das Innere des Laufgeräts!

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (sich nicht ein- und ausschalten lässt). Geräte, die nicht über einen Schalter gesteuert werden können, sind unsicher, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es einstellen, reinigen oder warten. Eine solche Vorbeugungsmaßnahme verringert das Risiko eines versehentlichen Einschaltens.
c) Bewahren Sie das unbenutzte Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen auf, die mit dem Gerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
d) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
e) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
f) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
g) Bewegen, verschieben oder drehen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

h) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
i) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
j) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
k) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
l) Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht am Dampf verbrennen, wenn Sie den Deckel des Geräts öffnen.
m) Berühren Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht mit den Händen (außer am Bedienfeld).
n) Schalten Sie das Gerät im Falle einer Störung oder eines mangelhaften Betriebs aus und nehmen Sie keine Eingriffe vor.
o) Behälter dürfen nicht auf Gas- oder Induktionsherden gestellt und als Töpfe verwendet werden.
p) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank leer ist oder der Wasserstand zu niedrig ist.

ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Leitlinien für die Verwendung

Das Produkt ist dazu bestimmt, die in GN-Behältern befindlichen Speisen warm zu halten. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Zubereitung von Speisen, zum Erhitzen oder Kochen von Wasser, Suppen, Soßen oder zum Auftauen von Tiefkühlprodukten.
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

4. Gerätebeschreibung



1. Gehäuse
2. Wassertank
3. Temperatur-Einstellknopf
4. Kontrollleuchte Heizen
5. Netzkabel mit Stecker
6. Wasserhahn (nur für Modell RCBM_GN1 / 1_3):



5. Vorbereitung der Nutzung

GERÄTESTANDORT
Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten

und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen. Demontieren Sie das Gerät und alle seine Komponenten und reinigen Sie sie vor der ersten Benutzung.

6. Verwendung des Geräts

ACHTUNG! Um einen langen und störungsfreien Betrieb der Maschinen von Royal Catering zu gewährleisten, vergewissern Sie sich, dass sich der Thermostatknopf in der Position "0" befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.

ACHTUNG! Beim ersten Gebrauch kann ein Brandgeruch wahrgenommen werden. Das ist normal und sollte nach kurzer Zeit verschwinden. Sorgen Sie dafür, dass der Raum gut belüftet ist.

1) Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche.

2) Füllen Sie das Wasser so in den Tank ein, dass der Füllstand innerhalb des angegebenen, sicheren Bereichs liegt, d. h. nicht unter der "MIN"-Linie und nicht über der "MAX"-Linie.



WICHTIG: Die Heizungsrohre müssen immer unter Wasser sein!

3) Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und stellen Sie den gewünschten Temperaturwert mit dem Temperaturregler ein; die Heizkontrollleuchte leuchtet auf.



4) Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Temperaturregler auf die Position 0 ° C.

7. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
b) Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder weglegen.
c) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
d) Verwenden Sie zum Waschen des Geräts nur milde, lebensmittelechte Reinigungsmittel.
e) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
f) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
g) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
h) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
i) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
j) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
k) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
l) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

8. Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value				
Product name	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1 / 1 with a tap	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Model	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Supply voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50				
Rated power [W].	600				
Safety class	I				
Dimensions [Width x Depth x Height; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Weight [kg]	5.1	7.7	8.6	8.2	8.1
Number of GN containers	1		6	4	3
Temperature range [° C]	30-80				
Filling/total capacity [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Drain valve	-	Yes	-	-	-

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend

The product complies with applicable safety standards.



Read the manual before use.



Recyclable product.



CAUTION! or **WARNING!** or **REMEMBER!** describing a situation (general warning sign).



CAUTION! Warning of electric shock!



Caution! Hot surface can cause burns!



For indoor use only.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:
Bain Marie

2.1. Electrical safety

a) The plug of this device must fit into the outlet. Do not modify the plug in any way. Original plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded parts, such as pipes, heaters, ovens, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches the device while exposed to direct rain, wet pavement, or while working in a damp environment. If water enters the device, there is an increased risk of damage to the unit and electric shock.
c) Do not use the cord in an unintended manner. Never use it to carry the device or to pull the plug out of the socket. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
d) When operating the product outdoors, use an extension cord designed for outdoor use. Using an extension cord
e) for outdoor use reduces the risk of electric shock.
f) If you cannot avoid using the product in a wet environment, use a residual current device (RCD) to connect the product to electrical mains. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
g) Do not use the appliance if the power cord is damaged or shows signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service department.
h) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug, or the appliance itself in water or other liquid. Do not use the appliance on wet surfaces.
i) Do not use the device in very humid rooms / in the immediate vicinity of water tanks!

2.2. Safety in the workplace

a) Keep the work area tidy and well-lit.
b) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
c) Repairs to the device may only be carried out by the manufacturer's service. Do not attempt to repair the product on your own!
d) In case of open flames or fire, use only dry powder or snow (CO2) fire extinguishers to extinguish the live equipment.

e) No children or unauthorized persons are allowed in the work area. f) Check the condition of the stickers with information about
f) security on a regular basis. Replace them if they are illegible.
g) Keep these instructions for use for future reference. If the product is to be handed over to a third party, hand it over with this user manual.
h) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.
i) Keep the device away from children and animals.
j) When using this product together with other devices, also follow the other instructions for use.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not operate this device if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication that could impair your ability to operate the device.
b) The device is not intended to be used by persons (including children) with reduced mental, sensory, or intellectual functions or persons who lack experience and/or knowledge unless they are supervised or have been instructed by a person responsible for their safety on how to operate the device.
c) The unit may be operated by persons who are physically fit, capable of operating it, and appropriately trained, and who have read this instruction manual and have been trained in occupational safety and health.
d) Use caution and common sense when operating this unit. A moment's inattention during operation may result in serious personal injury.
e) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
f) The product is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the product.
g) Do not place your hands or any objects inside the running device!

2.4. Safe device use

a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not turn on and off). Units that cannot be controlled by the switch are unsafe, cannot operate, and must be repaired.
b) Disconnect the device from the power supply before adjusting, cleaning, or servicing. This precaution reduces the risk of accidental start-up.
c) Keep unused product out of the reach of children and anyone unfamiliar with the device or this manual. Products are dangerous when used by inexperienced users.
d) Keep the product in good working order. Keep the product out of the reach of children.
e) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
f) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
g) Do not move, shift, or rotate the device while in operation.
h) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
i) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
j) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
k) Keep the unit away from sources of fire and heat.
l) Take care not to get burns by the steam when opening the device’s cover.
m) Do not touch the device apart from its control panel when using it.
n) In the case of a failure or malfunction of the device, switch it off and do not manipulate with it.
o) The containers must not be placed on gas or induction cookers and used as pots.
p) Do not use the device if the water tank is empty or the water level is too low.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Usage guidelines

The product is designed to keep warm the dishes placed in GN containers. Do not use the device to prepare food, heat or boil water, soups, sauces or defrost frozen products.
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4. Device description



1. Casing
2. Water tank
3. Temperature adjustment knob
4. Heating indicator light
5. Power cord with plug
6. Tap (only for model RCBM_GN1 / 1_3):



5. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION
The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.
Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

6. Device use

ATTENTION! To ensure a long and failure-free operation of machines from Royal Catering, make sure that the thermostat knob is in the “0” position before connecting the device to a power source.

ATTENTION! A burning smell may be detected during first use. This is normal and should disappear after a short time. Ensure that the room is well ventilated.

1) Place the device on a stable, level surface.

2) Pour water into the tank so that its level is within the designated, safe range, i.e. not below the "MIN" level line and not above the "MAX" level line.



IMPORTANT: The heater tubes should always be under water!

3) Connect the device to power supply and set the desired temperature value with the temperature control knob, and the heating control light will illuminate.



4) To turn off the device, set the temperature control knob to 0 ˚ C position.

7. Cleaning and maintenance

a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
b) Always unplug the device before cleaning or putting it away.
c) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
d) Use only mild, food-safe detergents to wash the device.
e) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
f) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
g) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
h) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
i) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
j) Use a soft, damp cloth for cleaning.
k) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
l) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

8. Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru				
Nazwa produktu	Bemar GN1 / 1	Bemar GN1/1 z kranem	Bemar 6 * 1 / 6GN	Bemar 4 * 1 / 4GN	Bemar 3 * 1 / 3GN
Model	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Napięcie zasilania [V~] / Częstotliwość [Hz]	230/50				
Moc znamionowa [W]	600				
Klasa ochronności	I				
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	Wymiary 335x550x240	Wymiary 335x550x250		Wymiary 340x550x250	
Ciężar [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Ilość pojemników GN	1		6	4	3
Zakres temperatur [°C]	30-80				
Napełnianie/pojemność całkowita [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Zawór spustowy	-	Tak	-	-	-

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi zasadami użytkowania technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby ryzyko emisji hałasu zostało ograniczone do minimum, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda

Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisujący sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



PAMIĘTAJ! Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do: praca z urządzeniem. Bemar

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione i dotknie urządzenia, będąc wystawionym na bezpośrednie działanie deszczu, mokrej nawierzchni lub pracując w wilgotnym środowisku. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
d) W przypadku pracy urządzeniem na zewnątrz, należy użyć przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza
e) do stosowania na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
f) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w środowisku wilgotnym, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
g) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
h) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
i) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności / w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu.
b) W razie wątpliwości, czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
c) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
d) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO2).

e) W miejscu pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. f) Sprawdź stan naklejek z informacjami o
f) regularnie przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby produkt miał zostać przekazany osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
h) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
i) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
j) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jesteś zmęczony, chory lub znajdujesz się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą upośledzać Twoją zdolność do obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych, sensorycznych lub intelektualnych, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, jak obsługiwać urządzenie.
c) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi, odpowiednio przeszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi i przeszły szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
d) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
e) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
f) Urządzenie nie jest zabawką. Należy uważać na dzieci, aby nie bawiły się produktem.
g) Nie wkładać rąk, przedmiotów do wnętrza pracującego urządzenia!

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób nieznających urządzenia lub tej instrukcji obsługi. Urządzenia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
g) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
h) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
i) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
j) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
k) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
l) Należy uważać, aby nie poparzyć się parą podczas otwierania pokrywy urządzenia.
m) Podczas korzystania nie wolno dotykać urządzenia rękoma (oprócz panelu sterowania).
n) W przypadku usterki lub złego funkcjonowania urządzenia, należy go wyłączyć i nie manipulować przy nim.

o) Zbiorników nie wolno stawiać na płytach gazowych lub kuchni indukcyjnej i używać jako garnków.
p) Nie używaj urządzenia, jeśli zbiornik na wodę jest pusty lub poziom wody jest zbyt niski.

UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego funkcji ochronnych, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

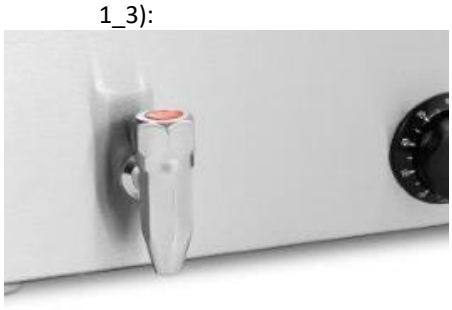
3. Wytyczne dotyczące użytkowania

Produkt przeznaczony jest do utrzymywania ciepła potraw umieszczonych w pojemnikach GN. Nie należy używać urządzenia do przygotowywania żywności, podgrzewania lub gotowania wody, zup, sosów ani rozmrażania produktów mrożonych.
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

4. Opis urządzenia



1. Obudowa
2. Zbiornik na wodę
3. Pokrętło regulacji temperatury
4. Kontrolka grzania
5. Kabel zasilający z wtyczką
6. Dotknij (tylko dla modelu RCBM_GN1 / 1_3):



5. Przygotowanie do użycia

LOKALIZACJA URZĄDZENIA
Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi obiektami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony.
Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych.
Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu.
Przed pierwszym użyciem należy rozmontować urządzenie i wszystkie jego elementy oraz wyczyścić je.

6. Użycie urządzenia

UWAGA! Aby zapewnić długą i bezawaryjną pracę urządzeń Royal Catering, przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy upewnić się, że pokrętło termostatu znajduje się w pozycji „0”.

UWAGA! Podczas pierwszego użycia może być wyczuwalny zapach spalenizny. Jest to normalne zjawisko i powinno ustąpić po krótkim czasie. Upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane.

1) Umieścić urządzenie na stabilnej, równej powierzchni.

2) Nalej wody do zbiornika tak, aby jej poziom mieścił się w wyznaczonym, bezpiecznym zakresie, tj. nie poniżej linii poziomu „MIN" i nie powyżej linii poziomu „MAX".



WAŻNE: Rury grzewcze powinny zawsze znajdować się pod wodą!

3) Podłącz urządzenie do zasilania i ustaw żądaną wartość temperatury za pomocą pokrętła regulacji temperatury, a kontrolka grzania się zaświeci.



4) Aby wyłączyć urządzenie należy ustawić pokrętło regulacji temperatury w pozycji 0°C.

7. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją lub wymianą akcesoriów, a także jeśli urządzenie nie będzie używane, należy odłączyć je od zasilania i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
b) Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub odłożeniem.
c) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków czyszczących nie powodujących korozji.
d) Do mycia urządzenia należy używać wyłącznie łagodnych detergentów dopuszczonych do kontaktu z żywnością.
e) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części powinny być dokładnie wysuszone przed ponownym użyciem.
f) Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, chroniąc je przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
g) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody i zanurzać go w wodzie.

h) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia poprzez otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia.
i) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i wykryć ewentualne uszkodzenia.
j) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
k) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej szpatułki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.
l) Nie należy czyścić urządzenia substancjami kwaśnymi, środkami medycznymi, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami ani innymi substancjami chemicznymi, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

8. Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.
Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme maximální úsilí, aby byl překlad přesný, ale uvědomte si, že automatické překlady nejsou dokonalé a nejsou určeny k tomu, aby nahradily lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru				
Název výrobku	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie Gn1 / 1 s klepnutím	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Model	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Napájecí napětí [V~] / Frekvence [Hz]	230/50				
Jmenovitý výkon [W]	600				
Třída ochrany	I				
Rozměry [šířka x hloubka x výška; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Hmotnost [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Počet GN kontejnerů	1		6	4	3
Rozsah teplot [° C]	30-80				
Plnění/celková kapacita [l]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Vypouštěcí ventil	-	Ano	-	-	-

1. Všeobecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby napomáhala bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými zásadami používání, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda

Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.

Před použitím se seznamte s pokyny.



Recyklovatelný výrobek.



POZOR! nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **PAMATUJ!** Popisující situaci (obecné varovné znamení).



UPOZORNĚNÍ! Varování před zásahem elektrickým proudem!



Upozornění! Horký povrch může způsobit popáleniny!



K použití pouze uvnitř místností.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Bain-marie

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí odpovídat zásuvce. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Originální zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.
b) Nedotýkejte se uzemněných částí, jako jsou trubky, ohřívače, kamna a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněno a dotýkáte se zařízení při přímém dešti, mokrém chodníku nebo při práci ve vlhkém prostředí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození a zasažení elektrickým proudem.
c) Kabel používejte podle pokynů. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
d) Při venkovních pracích se zařízením používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Pomocí prodlužovacího kabelu
e) pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Pokud se nemůžete vyhnout použití výrobku ve vlhkém prostředí, použijte k připojení výrobku k elektrické síti proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
g) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí vodič poškozen nebo jeví známky opotřebení. Poškozený napájecí vodič musí být vyměněn kvalifikovaným elektrotechnikem nebo servisem výrobce.
h) Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, neponořujte elektrický vodič, zástrčku ani samotné zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokrých površích.
i) Nepoužívejte zařízení ve velmi vlhkých místnostech / v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu!

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pracovní oblast uklizené a dobře osvětlené.
b) V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
c) Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!
d) Při vznícení nebo požáru používejte na hašení zařízení pod napětím výhradně práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO_2).

e) Do pracovního prostoru nesmějí děti ani nepovolané osoby. f) Zkontrolujte stav nálepek s informacemi o
f) Bezpečnost pravidelně. Jsou-li nálepky nečitelné, vyměňte je.
g) Pokyny k používání si uložte pro pozdější použití. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, předejte současně s ním rovněž pokyny k používání.
h) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.
i) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
j) Během používání tohoto zařízení společně s jinými zařízeními musí být při jejich používání zohledněny také jejich návody k použití.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Toto zařízení nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které by mohly zhoršit vaši schopnost ovládat zařízení.
b) Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými mentálními, smyslovými nebo intelektuálními funkcemi nebo osobami, které nemají zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost, jak ovládat zařízení.
c) Jednotku mohou obsluhovat osoby, které jsou fyzicky způsobilé, schopné s ní pracovat a příslušně proškolené, které si přečetly tento návod k obsluze a byly proškoleny o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
d) Při používání zařízení dávejte pozor a řiďte se zdravým rozumem. Chvíle nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.
e) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
f) Zařízení není hračka. Děti by měly být sledovány, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nehrají.
g) Nevkládejte ruce dovnitř zařízení, pokud je v provozu!

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač ON/OFF nefunguje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nemohou být kontrolována pomocí přepínače, jsou nebezpečná, nesmějí se používat a musejí být opravena.
b) Před nastavováním, čištěním nebo servisem odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodného uvedení do provozu.
c) Nepoužívaný výrobek uchovávejte mimo dosah dětí a kohokoli, kdo není obeznámen se zařízením nebo s tímto návodem. V rukou nezkušených uživatelů jsou tato zařízení nebezpečná.
d) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Zařízení chraňte před dětmi.
e) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
f) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
g) Zařízení během provozu neposouvejte, neposouvejte ani neotáčejte.
h) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
i) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
j) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
k) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
l) Dávejte pozor, aby vás během otvírání víka zařízení nespálila pára.
m) Během používání zařízení se jej (kromě ovládacího panelu) nedotýkejte holýma rukama.
n) Pokud má zařízení poruchu nebo nepracuje správně, vypněte jej a neprovádějte s ním žádnou činnost.
o) Nádoby je zakázáno používat jako hrnce a dávat je na plynový nebo indukční vařič.
p) Zařízení nepoužívejte, pokud je nádrž na vodu prázdná nebo je hladina vody příliš nízká.



POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Pokyny pro použití

Výrobek je určen k udržování tepla nádobí vloženého do GN nádob. Zařízení nepoužívejte k přípravě jídla, ohřívání nebo vaření vody, polévek, omáček ani k rozmrazování zmrazených produktů.
Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

4. Popis zařízení



1. Kryt
2. Nádržka na vodu
3. Knoflík pro nastavení teploty
4. Kontrolka ohřevu
5. Napájecí kabel se zástrčkou
6. Klepněte (pouze pro model RCBM_GN1 / 1_3):



5. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE
Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.
Před prvním použitím zařízení a všechny jeho součásti rozeberte a vyčistěte.

6. Použití zařízení

POZOR! Pro zajištění dlouhého a bezporuchového provozu strojů od Royal Catering se před připojením zařízení ke zdroji napájení ujistěte, že je knoflík termostatu v poloze „0“.

POZOR! Při prvním použití může být zjištěn zápach spáleniny. To je normální a mělo by to po krátké době zmizet. Zajistěte, aby byla místnost dobře větraná.

1) Postavte zařízení na stabilní a rovnou plochu.

2) Nalijte vodu do nádrže tak, aby její hladina byla v určeném, bezpečném rozsahu, tj. ne pod ryskou „MIN“ a ne nad ryskou „MAX“.



DŮLEŽITÉ: Trubky ohřívače by měly být vždy pod vodou!

3) Připojte zařízení ke zdroji napájení a pomocí knoflíku regulace teploty nastavte požadovanou hodnotu teploty, rozsvítí se kontrolka topení.



4) Chcete-li zařízení vypnout, nastavte knoflík regulace teploty do polohy 0 °C.

7. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství nebo pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
b) Před čištěním nebo odkládáním zařízení vždy odpojte ze sítě.
c) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
d) K mytí zařízení používejte pouze jemné čisticí prostředky bezpečné pro potraviny.
e) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
f) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
g) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
h) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
i) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
j) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.
k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
l) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivem, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

8. Likvidace použitých zařízení

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předejte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre				
Nom de produit	Bain Marie GN1/1	Bain Marie GN1/1 avec robinet	Bain Marie 6*1/6GN	Bain Marie 4*1/4GN	Bain Marie 3*1/3GN
Modèle	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230/50				
Puissance nominale [W]	600				
Classe de protection	I				
Dimensions [Largeur x profondeur x hauteur ; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Poids [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Nombre de bacs GN	1		6	4	3
Plage de température [° C]	30-80				
Capacité de remplissage/totale [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Vanne de vidange	-	Oui	-	-	-

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des règles d'utilisation techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les caractéristiques techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.



Produit recyclable.



ATTENTION ! ou **AVERTISSEMENT** ! ou **RAPPELEZ-VOUS** ! décrivant une situation (panneau d'avertissement général).



ATTENTION ! Risque d'électrisation !



Attention ! La surface chaude peut provoquer des brûlures !



Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:
Bain-marie

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque d'électrocution.

b) Évitez tout contact avec des pièces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre et touche l'appareil alors qu'il est exposé à la pluie directe, à une chaussée mouillée ou lorsque vous travaillez dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement et d'électrocution.

c) Ne pas utiliser le câble de manière non conforme. Ne jamais l'utiliser pour déplacer l'appareil ou pour retirer la fiche de la prise. Gardez le cordon loin des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

d) Lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge prévue à cet effet. Utilisation d'une rallonge

e) pour une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) Si vous ne pouvez pas éviter d'utiliser le produit dans un environnement humide, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) pour connecter le produit au secteur électrique. L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.

g) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Seul un électricien qualifié ou le service après-vente du fabricant peuvent replacer le câble d'alimentation endommagé.

h) Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le câble, la fiche ou le dispositif lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces humides.
i) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces très humides / à proximité immédiate de cuves d'eau !

2.2. Sécurité au travail

a) Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.
b) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
c) Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !
d) En cas d'incendie ou de départ de feu, n'utilisez que les extincteurs à poudre ou à neige (CO2) pour éteindre l'appareil sous tension.
e) Aucun enfant ni aucune personne non autorisée ne sont autorisés dans la zone de travail. f) Vérifiez l'état des autocollants avec des informations sur
f) la sécurité sur une base régulière. Remplacez les autocollants s'ils sont illisibles.
g) Conservez ce mode d'emploi pour tout usage ultérieur. Si l'appareil est confié à des tiers, le mode d'emploi doit également être remis avec celui-ci.
h) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.
i) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
j) Lorsque le produit est utilisé avec d'autres dispositifs, il est impératif de respecter les manuels d'utilisations des appareils concernés.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas cet appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui pourraient nuire à votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites ou des personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité sur la façon d'utiliser l'appareil.
c) L'appareil peut être utilisé par des personnes physiquement aptes, capables de l'utiliser et correctement formées, qui ont lu ce manuel d'instructions et ont été formées à la sécurité et à la santé au travail.
d) Soyez vigilant et raisonnable lorsque vous utilisez l'appareil. Tout moment d'inattention lors de son utilisation peut entraîner des dommages corporels graves.
e) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
f) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
g) Ne placez pas vos mains ou des objets à l'intérieur de l'appareil en cours d'exécution !

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne s'allume et ne s'éteint pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le réglage, le nettoyage ou l'entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
c) Gardez le produit inutilisé hors de la portée des enfants et de toute personne non familière avec l'appareil ou ce manuel. Tout appareil est dangereux s'il est manipulé par un utilisateur inexpérimenté.
d) Maintenir l'appareil en bon état technique. Sécuriser l'appareil contre les enfants.
e) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.

f) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
g) Ne déplacez pas, ne déplacez pas et ne tournez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
h) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
i) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
j) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
k) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
l) Faites attention a la vapeur qui pourrait vous bruler lorsque vous ouvrez le couvercle de l'appareil.
m) Ne touchez pas l'appareil avec vos mains pendant son utilisation (sauf pour le panneau de commande).
n) En cas de défaillance ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteignez-le et ne tentez pas de le manipuler.
o) Ne pas placer les réservoirs sur des plaques de gaz ou des cuisinieres a induction et les utiliser comme des casseroles.
p) N'utilisez pas l'appareil si la cuve d'eau est vide ou si le niveau d'eau est trop bas.

ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Consignes d'utilisation

Le produit est conçu pour maintenir au chaud les plats placés dans des récipients GN. N'utilisez pas l'appareil pour préparer des aliments, chauffer ou faire bouillir de l'eau, des soupes, des sauces ou décongeler des produits surgelés.
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4. Description de l'appareil



1. Boîtier
2. Réservoir d'eau
3. Bouton de réglage de la température
4. Témoin de chauffage
5. Câble d'alimentation avec fiche
6. Robinet (uniquement pour le modèle RCBM_GN1 / 1_3) :



5. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.
Démontez l'appareil et tous ses composants et nettoyez-les avant la première utilisation.

6. Utilisation de l'appareil

ATTENTION! Pour assurer un fonctionnement long et sans panne des machines Royal Catering, assurez-vous que le bouton du thermostat est en position « 0 » avant de connecter l'appareil à une source d'alimentation.

ATTENTION! Une odeur de brûlé peut être détectée lors de la première utilisation. Ceci est normal et devrait disparaître après un court laps de temps. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée.

1) Placez l'appareil sur une surface stable et plane.

2) Versez de l'eau dans le réservoir de manière à ce que son niveau se situe dans la plage de sécurité désignée, c'est-à-dire ni en dessous de la ligne de niveau « MIN » ni au-dessus de la ligne de niveau « MAX ».



IMPORTANT : Les tubes chauffants doivent toujours être sous l'eau !

3) Connectez l'appareil à l'alimentation électrique et réglez la valeur de température souhaitée avec le bouton de contrôle de la température, et le voyant de contrôle de chauffage s'allumera.



4) Pour éteindre l'appareil, placez le bouton de contrôle de la température sur la position 0°C.

7. Nettoyage et entretien

a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
b) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
c) Utilisez uniquement des nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.
d) Utilisez uniquement des détergents doux et adaptés à un usage alimentaire pour laver l'appareil.
e) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de l'utiliser à nouveau.
f) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
g) Ne pas pulvériser l'appareil avec un jet d'eau ni l'immerger dans l'eau.
h) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les orifices d'aération du boîtier de l'appareil.
i) L'appareil doit être inspecté régulièrement pour vérifier son efficacité technique et repérer d'éventuels dommages.
j) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.
k) N'utilisez pas d'objets tranchants et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
l) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

8. Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.
Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro				
Nome del prodotto	Bagnomaria GN1 / 1	Bagnomaria GN1/1 con rubinetto	Bagnomaria 6 * 1 / 6GN	Bagnomaria 4 * 1 / 4GN	Bagnomaria 3 * 1 / 3GN
Modello	Codice RCBM_GN1 / 1_2	Codice RCBM_GN1/1_ 3	Codice RCBM_GN1/6_ 1	Codice RCBM_GN1/4_ 1	Codice RCBM_GN1/3_ 1
Tensione di alimentazione [V~] / Frequenza [Hz]	230/50				
Potenza nominale [W]	600				
Classe di protezione	I				
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	Dimensioni: 335 x 550 x 240	Dimensioni: 335 x 550 x 250		Dimensioni: 340 x 550 x 250	
Peso [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Numero di contenitori GN	1		6	4	3
Intervallo di temperatura [° C]	30-80				
Capacità di riempimento/totale [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Valvola di scarico	-	Sì	-	-	-

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigidi principi di utilizzo tecnici, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata di vita del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.



Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.



Prodotto riciclabile.



ATTENZIONE! o **AVVERTIMENTO!** o **RICORDA!** che descrivono una situazione (segnale di avvertimento generale).



ATTENZIONE! Avvertenza contro la folgorazione!



Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!



Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: lavoro con l'apparecchio.
Bagnomaria

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina del dispositivo deve essere adattata alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
b) Evitare di toccare i componenti con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra e tocca il dispositivo mentre è esposto alla pioggia diretta, al pavimento bagnato o mentre si lavora in un ambiente umido. La penetrazione dell'acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danneggiamento o di folgorazione.
c) Non usare il cavo dell'alimentazione in modo inadeguato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare il dispositivo per tirare o estrarre la spina dal contatto. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
d) In caso di utilizzo dell'apparecchio all'aperto, usare una prolunga progettata per l'utilizzo all'aperto. Utilizzo di una prolunga
e) per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
f) Se non è possibile evitare di utilizzare il prodotto in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo a corrente residua (RCD) per collegare il prodotto alla rete elettrica. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
g) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra segni visibili di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del produttore.
h) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo stesso in acqua o altri liquidi. È vietato utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
i) Non utilizzare l'apparecchio in ambienti molto umidi/nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua!

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'area di lavoro ordinata e ben illuminata.
b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.
c) Le riparazioni devono essere eseguite solo dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
d) In caso di incendio o di accensione del fuoco, si devono usare solo estintori a polvere o a neve (CO_2) per spegnere l'apparecchio sotto tensione.
e) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate nell'area di lavoro. f) Controllare lo stato degli adesivi con le informazioni su
f) sicurezza su base regolare. In caso di adesivi non leggibili, procedere alla sostituzione.
g) Conservare il manuale d'uso per utilizzo futuro. Se il dispositivo deve essere affidato ai terzi, insieme ad esso va consegnato loro anche il manuale d'istruzioni.
h) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.
i) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
j) Quando si utilizza questo dispositivo insieme ad altri dispositivi, è necessario seguire anche le altre istruzioni per l'uso.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare questo dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali che potrebbero compromettere la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con funzioni mentali, sensoriali o intellettuali ridotte o persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
c) L'unità può essere utilizzata da persone fisicamente idonee, in grado di utilizzarla e opportunamente formate, che abbiano letto il presente manuale di istruzioni e siano state formate in materia di sicurezza e salute sul lavoro.
d) Bisogna prestare attenzione, usare il buon senso durante il funzionamento dell'apparecchio. Un attimo di disattenzione può portare a gravi lesioni del corpo.
e) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
f) L'apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.
g) Non inserire le mani né oggetti all'interno del dispositivo in funzione!

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). L'apparecchio che non può essere controllato da un interruttore, non è sicuro, non può funzionare e deve essere riparato.
b) Prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio, occorre scollegarlo dall'alimentazione. Questa misura preventiva riduce il rischio di messa in moto accidentale.
c) Conservare gli apparecchi inattivi fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non conoscono l'apparecchio o queste istruzioni d'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone senza esperienza.
d) Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
e) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
f) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
g) Non spostare, spostare o ruotare il dispositivo mentre è in funzione.
h) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.

i) L’apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
j) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
k) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
l) Fare attenzione a non scottarsi con il vapore durante l’apertura del coperchio dell’apparecchio.
m) Non toccare l’apparecchio con le mani (eccetto il pannello di controllo) durante l’utilizzo.
n) In caso di difetto o malfunzionamento dell’apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.
o) Non posizionare i recipienti sui piani di cottura a gas o ad induzione e non utilizzarli come pentole.
p) Non utilizzare l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua è vuoto o il livello dell'acqua è troppo basso.

ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

3. Linee guida per l'utilizzo

Il prodotto è progettato per mantenere calde le pietanze inserite nei contenitori GN. Non utilizzare l'apparecchio per preparare cibi, riscaldare o bollire acqua, zuppe, salse o scongelare prodotti surgelati.
L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

4. Descrizione del dispositivo



1. Custodia
2. Serbatoio d’acqua
3. Manopola di regolazione della temperatura
4. Spia di riscaldamento
5. Cavo di alimentazione con spina
6. Rubinetto (solo per modello RCBM_GN1 / 1_3):



5. Preparazione all'uso

POSIZIONE DELL'APPARECCHIO
La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Dovrebbe esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.
Smontare l'apparecchio e tutti i suoi componenti e pulirli prima del primo utilizzo.

6. Utilizzo del dispositivo

ATTENZIONE! Per garantire un funzionamento duraturo e senza guasti delle macchine Royal Catering, assicurarsi che la manopola del termostato sia in posizione "0" prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione.

ATTENZIONE! Durante il primo utilizzo è possibile che si percepisca un odore di bruciato. Ciò è normale e dovrebbe scomparire dopo poco tempo. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata.

1) Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.

2) Versare l'acqua nel serbatoio in modo che il suo livello rientri nell'intervallo di sicurezza designato, ovvero non sotto la linea di livello "MIN" e non sopra la linea di livello "MAX".



IMPORTANTE: i tubi del riscaldatore devono essere sempre immersi nell'acqua!

3) Collegare il dispositivo all'alimentazione elettrica e impostare il valore di temperatura desiderato tramite la manopola di controllo della temperatura: la spia di controllo del riscaldamento si accenderà.



4) Per spegnere l'apparecchio, impostare la manopola di regolazione della temperatura sulla posizione 0°C.

7. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione di accessori oppure quando l'apparecchio non viene utilizzato, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
b) Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo o riporlo.
c) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti non corrosivi.
d) Per lavare il dispositivo utilizzare solo detergenti delicati e adatti al contatto con gli alimenti.

e) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di utilizzarlo nuovamente.
f) Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
g) Non spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
h) Non far penetrare acqua all'interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione poste sul suo alloggiamento.
i) L'apparecchio deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
j) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.
k) Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
l) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti per uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiarlo.

8. Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisci in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.
Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro				
Nombre del producto	Baño María GN1/1	Baño María GN1/1 con grifo	Baño María 6*1/6GN	Baño María 4*1/4GN	Baño María 3*1/3GN
Modelo	RCBM_GN1/1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1/6_1	RCBM_GN1/4_1	RCBM_GN1/3_1
Voltaje de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230/50				
Potencia nominal [W]	600				
Clase de aislamiento	I				
Dimensiones [anchura × profundidad × altura; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Peso [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Número de contenedores GN	1		6	4	3
Rango de temperatura [° C]	30-80				
Capacidad de llenado/total [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Válvula de drenaje	-	Sí	-	-	-

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas instrucciones de uso técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda


El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.


Antes de utilizar, leer atentamente el manual.


Producto reciclable.


¡**PRECAUCIÓN!** o ¡**ADVERTENCIA!** o ¡**RECUERDE!** describiendo una situación (señal de advertencia general).


¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de choque eléctrico!


¡advertencia! ¡Tocar la superficie caliente puede provocar quemaduras!


Solo para uso en interiores.


¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso


¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a: manejo del aparato.
Baño maría

2.1. Seguridad eléctrica

a) La clavija de la herramienta eléctrica debe coincidir con el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. Usar la clavija no modificada y el enchufe de alimentación correspondiente reducirá el riesgo de choque eléctrico.
b) Evite tocar las partes conectadas a tierra como tubos, radiadores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra y toca el dispositivo mientras está expuesto a la lluvia directa, pavimento mojado o mientras trabaja en un entorno húmedo. El ingreso del agua a la herramienta aumenta el riesgo de avería y descargas eléctricas.
c) No usar el cable de alimentación de forma incorrecta. Nunca manipular el equipo ni sacar la clavija tirando del cable. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
d) Para trabajar con la herramienta al aire libre, usar un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. Usando un cable de extensión
e) Para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) Si no puede evitar usar el producto en un ambiente húmedo, use un dispositivo de corriente residual (RCD) para conectar el producto a la red eléctrica. El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
g) No usar el aparato si el conductor de alimentación está dañado o muestra claros signos de desgaste. El cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante.
h) Para evitar una descarga eléctrica, no sumergir el cable, la clavija ni el propio aparato en agua u otro líquido. No utilizar el aparato sobre superficies mojadas.
i) ¡No utilice el dispositivo en habitaciones muy húmedas o cerca de tanques para agua!

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo ordenada y bien iluminada.
b) Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
c) Solo el servicio técnico del fabricante se puede encargar de la reparación del dispositivo. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!
d) En caso de producirse un fuego o un incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve carbónica (CO2) para extinguir el equipo con tensión eléctrica.
e) No se permite el ingreso de niños ni personas no autorizadas al área de trabajo. f) Verificar el estado de las calcomanías con información sobre
f) seguridad de forma regular. Cuando las etiquetas son ilegibles, proceder a su sustitución.
g) Guardar el manual de uso para permitir su consulta en futuro. En caso de transmitir el equipo a otra persona, deberá entregarse también el manual de uso.
h) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.
i) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
j) Si el dispositivo se utiliza conjuntamente con otros equipos, se deben observar también las indicaciones de los demás manuales de uso pertinentes.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice este dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para utilizar el dispositivo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones de una persona responsable de su seguridad sobre cómo operar el dispositivo.
c) La unidad puede ser operada por personas físicamente aptas, capaces de operarla y capacitadas adecuadamente, que hayan leído este manual de instrucciones y hayan recibido capacitación en seguridad y salud ocupacional.
d) Mantener precaución y aplicar el sentido común durante el trabajo con esta herramienta. Un momento de distracción puede provocar lesiones graves del cuerpo.
e) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
f) El dispositivo no es un juguete. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
g) ¡No coloque sus manos ni ningún otro objeto dentro del dispositivo en funcionamiento!

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Cuando una herramienta no se puede controlar con el interruptor, es peligrosa, no debe ser utilizada y debe ser reparada.
b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de ajustarlo, limpiarlo o darle servicio. Esta medida preventiva reduce el riesgo de su puesta en marcha accidental.
c) Mantenga el producto sin usar fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté familiarizada con el dispositivo o este manual. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
d) Mantener el dispositivo en buen estado técnico. Mantener el equipo fuera del alcance de los niños.
e) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
f) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
g) No mueva, mueva ni gire el dispositivo mientras está en funcionamiento.
h) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.

i) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
j) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
k) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
l) Extremar las precauciones para no quemarse con el vapor expulsado tras la apertura de la tapa del equipo.
m) No tocar el equipo en marcha con las manos (en zonas distintas del panel de control).
n) En caso de observar un fallo o un comportamiento inadecuado del equipo, apagarlo y abstenerse de manipular su estructura.
o) Los depósitos no se pueden colocar sobre cocinas de gas ni placas de inducción para su uso como ollas.
p) No utilice el dispositivo si el tanque para agua está vacío o el nivel de agua es demasiado bajo.

¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

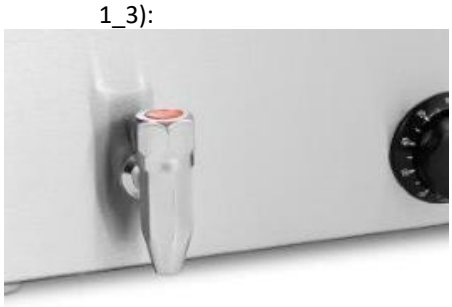
3. Instrucciones de uso

El producto está diseñado para mantener calientes los platos colocados en contenedores GN. No utilice el dispositivo para preparar alimentos, calentar o hervir agua, sopas, salsas o descongelar productos congelados.
El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

4. Descripción del producto



1. Carcasa
2. Depósito de agua
3. Perilla de ajuste de temperatura
4. Testigo de control de calentamiento
5. Cable de alimentación con enchufe
6. Grifo (solo para modelo RCBM_GN1 / 1_3):



5. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO
La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al

aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.
Desmontar el dispositivo y todos sus componentes y limpiarlos antes del primer uso.

6. Uso del dispositivo

¡ATENCIÓN! Para garantizar un funcionamiento prolongado y sin fallos de las máquinas de Royal Catering, asegúrese de que el mando del termostato esté en la posición “0” antes de conectar el dispositivo a una fuente de alimentación.

¡ATENCIÓN! Es posible que se detecte un olor a quemado durante el primer uso. Esto es normal y debería desaparecer después de un corto tiempo. Asegúrese de que la habitación esté bien ventilada.

1) Coloque el equipo sobre una superficie estable y nivelada.

2) Vierta agua en el tanque de modo que su nivel esté dentro del rango seguro designado, es decir, ni por debajo de la línea de nivel "MIN" ni por encima de la línea de nivel "MAX".



IMPORTANTE: ¡Los tubos del calentador siempre deben estar bajo el agua!

3) Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación y configure el valor de temperatura deseado con la perilla de control de temperatura, y la luz de control de calefacción se iluminará.



4) Para apagar el dispositivo, coloque el mando de control de temperatura en la posición 0°C.

7. Limpieza y mantenimiento

a) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no está siendo utilizado.
b) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo o guardarlo.
c) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
d) Utilice únicamente detergentes suaves y aptos para uso alimentario para lavar el dispositivo.
e) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a usarlo.
f) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
g) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
h) No permita que entre agua en el interior del dispositivo a través de los orificios de ventilación de la carcasa del mismo.
i) El dispositivo debe inspeccionarse periódicamente para comprobar su eficiencia técnica y detectar posibles daños.
j) Limpiar con un paño suave y húmedo.
k) No utilice objetos afilados y/o metálicos para limpiar (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
l) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustibles, aceites u otras sustancias químicas porque pueden dañar el dispositivo.

8. Eliminación de dispositivos usados

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y eléctricos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke				
Precíziós mérleg	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1 / 1 csapolóval	Bain Marie 6*1/6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Modell	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Tápfeszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50				
Névleges teljesítmény [W]	600				
Védelmi osztály	I				
Méretek (Szélesség x mélység x magasság) [mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Súly [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
GN-tartályok száma	1		6	4	3
Hőmérsékleti tartomány [° C]	30-80				
Töltés/összes kapacitás [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Leeresztő szelep	-	Igen	-	-	-

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda

CE A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.


Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!


Újrahasznosítható termék.


VIGYÁZAT! vagy **FIGYELEM!** vagy **FIGYELEM!** egy helyzet leírása (általános figyelmeztető jel).


VIGYÁZAT! Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!


Vigyázat! A forró felület égési sérülést okozhat!


Csak beltéri használatra.


NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság


FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekben és utasításokban az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak: a készülék használata.
Vífürdő

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék villásdugójának illenie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti villásdugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt elemekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezést. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van, és megérinti a készüléket, miközben közvetlen esőnek, nedves járdának van kitéve, vagy nedves környezetben dolgozik. A készülékbe jutó víz növeli a sérülés és az áramütés kockázatát.
c) Ne használja a kábelt rendeltetésétől eltérően! Soha ne használja a készülék felemelésére vagy a konnektorból való kihúzásra! Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
d) Ha a gépet szabadban üzemelteti, használjon kültéri hosszabbítót. Hosszabbító kábel használata
e) kültéri használatra csökkenti az áramütés veszélyét.
f) Ha nem tudja elkerülni, hogy a terméket nedves környezetben használja, használjon hibásáramú készüléket (RCD) a termék elektromos hálózathoz való csatlakoztatásához. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
g) Tilos a készülék használata, ha a tápkábel megsérült, vagy kopási jelek észlelhetők. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelővel vagy a gyártó szervizével kell kicseréltetni.
h) Áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, villásdugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Tilos a készüléket nedves felületen használni.
i) Ne használja a készüléket nagyon párás helyiségekben / víztartályok közvetlen közelében!

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tartsa rendben és jól megvilágítva a munkaterületet.
b) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.

c) A berendezés javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti. saját hatáskörben javítást végezni!
d) Tűz esetén por vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekhez terveztek).
e) A munkaterületre gyermekek és illetéktelen személyek nem léphetnek be. f) Ellenőrizze a matricák állapotát, amelyeken a következő információk szerepelnek
f) a biztonságot rendszeresen. Amennyiben a matricák olvashatatlanok, újakra kell őket cserélni.
g) A használati utasítást meg kell őrizni, később is szükség lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati útmutatót is át kell adni a termékkel együtt.
h) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.
i) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
j) Ha ezt az készüléket más készülékkel együttesen használja, vegye figyelembe a többi készülék használati utasítást is!

Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne kezelje ezt a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy olyan alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amely befolyásolhatja a készülék kezelési képességét.
b) A készüléket nem használhatják csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk és/vagy ismereteik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságukért felelős személy utasította őket a készülék működtetésére.
c) A készüléket csak olyan személyek üzemeltethetik, akik fizikailag alkalmasak, képesek a készülék üzemeltetésére, megfelelően képzettek, és akik elolvasták ezt a használati útmutatót, valamint munkavédelmi és egészségügyi oktatásban részesültek.
d) Legyen óvatos, használja a józan eszét a készülék használata során. Munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos balesetet okozhat.
e) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
f) A készülék nem játék. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne játsszanak az eszközzel!
g) Ne dugja be kezét, se más tárgyat a működő berendezés belsejébe!

2.4. Biztonságos eszközhasználat

a) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be és ki). A kapcsolóval nem vezérelhető készülékek veszélyesek, nem alkalmasak a használatra és meg kell őket javítani.
b) Beállítás, tisztítás vagy szervizelés előtt válassza le a készüléket a tápellátásról. Ez a óvintézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
c) Használaton kívül a berendezést olyan helyen tárolja, ahol gyermekek és a berendezést vagy a használati útmutatót nem ismerő személyek számára elérhetetlen! A berendezés veszélyes a gyakorlatlan felhasználók kezében.
d) Tartsa a berendezést jó műszaki állapotban! A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
e) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
f) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
g) Működés közben ne mozgassa, tolja vagy forgassa a készüléket.
h) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódást.
i) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
j) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
k) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
l) Vigyázzon, nehogy megégesse magát a gőz, amikor kinyitja a készülék fedelét.
m) Használat közben ne érintse meg a készüléket a kezelőpanelen kívül.

n) A készülék meghibásodása vagy üzemzavara esetén kapcsolja ki, és ne manipuláljon vele.
o) A tartályokat nem szabad gáz- vagy indukciós tűzhelyre helyezni és edényként használni.
p) Ne használja a készüléket, ha a víztartály üres vagy a vízszint túl alacsony.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés csekély kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszét a készülék használatakor.

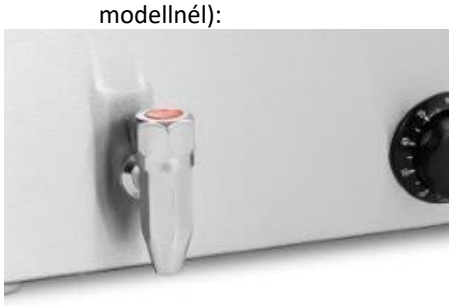
3. Felhasználási irányelvek

A terméket úgy tervezték, hogy melegen tartsa a GN-tartályokban elhelyezett ételeket. Ne használja a készüléket ételek elkészítésére, víz, levesek, szószok melegítésére vagy forralására, illetve fagyasztott termékek felolvasztására.
A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

4. A készülék leírása



1. Készülék háza
2. Víztartály
3. Hőmérséklet-beállító gomb
4. Melegítésjelző lámpa
5. Tápkábel villásdugóval
6. Csapoló (csak az RCBM_GN1 / 1_3 modellnél):



5. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE
A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.
Az első használat előtt szerelje szét a készüléket és minden alkatrészét, és tisztítsa meg.

6. Eszközhasználat

FIGYELEM! A Royal Catering gépeinek hosszú és hibamentes működése érdekében győződjön meg arról, hogy a termosztát gombja "0" állásban van, mielőtt a készüléket áramforráshoz csatlakoztatja.

FIGYELEM! Az első használat során égő szagot lehet érezni. Ez normális, és rövid időn belül el fog tűnni. Gondoskodjon a helyiség jó szellőzéséről.

1) Helyezze a készüléket stabil, vízszintes felületre.

2) Öntsön vizet a tartályba úgy, hogy a vízszint a kijelölt, biztonságos tartományon belül legyen, azaz ne legyen a "MIN" szintvonal alatt és ne legyen a "MAX" szintvonal felett.



FONTOS: A fűtőcsöveknek mindig víz alatt kell lenniük!

3) Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez, és a hőmérsékletszabályozó gombbal állítsa be a kívánt hőmérsékletértéket, és a fűtésvezérlő lámpa kigyullad.



4) A készülék kikapcsolásához állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot 0 ° C állásba.

7. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
b) Tisztítás vagy elrakás előtt mindig húzza ki a készüléket a hálózatból.
c) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószereket használjon.
d) A készülék mosásához csak enyhe, élelmiszeripari tisztítószereket használjon.
e) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
f) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
g) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
h) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
j) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

k) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkefét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
l) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

8. A használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.
A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi				
Produktnavn	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1/1 med vandhane	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Model	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Forsyningsspænding [V~] / Frekvens [Hz]	230/50				
Nominel effekt [W]	600				
Kapslingsklasse	I				
Dimensioner [Bredde x dybde x højde; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Vægt [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Antal GN-containere	1		6	4	3
Temperaturområde [° C]	30-80				
Fyldning/samlet kapacitet [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Aftapningsventil	-	JA	-	-	-

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Desuden er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende

Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs betjeningsvejledningen inden brug.



Produktet er genanvendeligt.



FORSIGTIG! eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** beskriver en situation (generelt advarselsskilt).



OBS! Advarsel mod elektrisk stød!



Obs! Varm overflade kan forårsage forbrændinger!



Udelukkende til indendørs brug.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug



OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til arbejde med apparatet:
Vandbad

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Originale stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå kropskontakt med jordede dele såsom rør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet og rører ved enheden, mens den er udsat for direkte regn, vådt fortov, eller mens du arbejder i et fugtigt miljø. Vand, der kommer ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Brug ikke kablet til adapteren/strømkablet forkert. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at fjerne stikket fra stikkontakten. Hold ledningen væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
d) Når du betjener apparatet udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Brug af en forlængerledning
e) til udendørs brug reducerer risikoen for elektrisk stød.
f) Hvis du ikke kan undgå at bruge produktet i et vådt miljø, skal du bruge en fejlstrømsafbryder (RCD) til at tilslutte produktet til elnettet. Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
g) Det er forbudt at bruge udstyret, hvis forsyningsledningen er defekt eller viser tydelige tegn på slitage. En autoriseret elektriker eller servicetekniker skal udskifte den beskadigede ledning
h) For at undgå elektrisk shock må man ikke dyppe ledningen, stikket og selve udstyret i vand eller andre væsker. Det er ikke tilladt at anvende udstyret på våde overflader.
i) Brug ikke apparatet i meget fugtige rum / i umiddelbar nærhed af vandtanke!

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hold arbejdsområdet ryddeligt og godt oplyst.
b) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
c) Produktet må udelukkende repareres af producentens serviceafdeling. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
d) I tilfælde af ild eller brand under apparatets drift skal du kun bruge tørpulverslukkere eller kuldioxid (CO2) ildslukkere til at slukke ilden.
e) Ingen børn eller uautoriserede personer må opholde sig i arbejdsområdet. f) Kontrollér tilstanden af klistermærkerne med oplysninger om

f) sikkerhed på en regelmæssig basis. Hvis klistermærkerne er ulæselige, skal de udskiftes.
g) Gem betjeningsvejledningen til senere brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.
h) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.
i) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.
j) Under brug af udstyret i kombination med andet udstyr skal anvisninger indeholdt i vejledninger for andet udstyr også overholdes.



OBS! Beskyt børn og andre tilskuere, når du bruger apparatet.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Betjen ikke denne enhed, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, der kan forringe din evne til at betjene enheden.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske eller intellektuelle funktioner eller personer, der mangler erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, i, hvordan de skal betjene apparatet.
c) Enheden må kun betjenes af personer, der er i god fysisk form, i stand til at betjene den og tilstrækkeligt uddannede, og som har læst denne brugsanvisning og er blevet uddannet i arbejdssikkerhed og sundhed.
d) Vær forsigtig og brug sund fornuft, når du betjener apparatet. Et øjebliks uopmærksomhed under betjening af apparatet kan medføre alvorlig personskade.
e) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
f) Apparatet er ikke et legetøj. Børn skal overvåges, så de ikke leger med produktet.
g) Placer ikke hænderne eller andre genstande inde i køreapparatet!

2.4. Sikker brug af enheden

a) Brug ikke apparatet, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker). Apparater, der ikke kan styres med kontakten er farlige, må ikke fungere og skal repareres.
b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før den justeres, rengøres eller serviceres. Denne forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
c) Opbevar ubrugte produkter uden for børns rækkevidde og for personer, der ikke er bekendt med apparatet eller denne manual. Produkterne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold produktet i god stand. Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
e) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
f) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
g) Du må ikke flytte, flytte eller dreje apparatet, mens det er i drift.
h) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
i) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
j) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
k) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
l) Husk at udvise forsigtighed under åbning af låget for at undgå forbrænding med damp.
m) Under brug af udstyret må det ikke røres ved med hænderne (undtagen styrepanelet).
n) Er udstyret defekt eller fungerer det ikke optimalt skal det slukkes og det må ikke pilles ved.
o) Beholdere må ikke lades stå på gasplader eller induktionskogeplader og bruges som gryder.
p) Brug ikke apparatet, hvis vandtanken er tom, eller hvis vandstanden er for lav.



OBS! På trods af apparatets sikre design og dets beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer til beskyttelse af operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når apparatet bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Retningslinjer for brug

Produktet er designet til at holde retter i GN-beholdere varme. Brug ikke apparatet til at tilberede mad, opvarme eller koge vand, supper, saucer eller optø frosne produkter.
Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af enheden.

4. Beskrivelse af apparatet



1. Kabinet
2. Vandbeholder
3. Knap til justering af temperatur
4. Varmekontrollampe
5. Netledning med stik
6. Tap (kun til model RCBM_GN1/1_3):



5. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING
Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor enheden bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.
Skil enheden og alle dens komponenter ad, og rengør dem før første brug.

6. Brug af enhed

⚠ **OBS! For at sikre en lang og fejlfri drift af maskiner fra Royal Catering skal du sørge for, at termostatknappen står i position "0", før du tilslutter enheden til en strømkilde.**

⚠ **OBS! Der kan opstå en brændende lugt ved første brug. Det er normalt og bør forsvinde efter kort tid. Sørg for, at rummet er godt ventileret.**

1) Placer enheden på en stabil, jævn overflade.

2) Hæld vand i tanken, så niveauet er inden for det angivne, sikre område, dvs. ikke under "MIN"-niveaulinjen og ikke over "MAX"-niveaulinjen.



VIGTIGT: Varmerørene skal altid være under vand!

3) Tilslut enheden til strømforsyningen, og indstil den ønskede temperaturværdi med temperaturkontrolknappen, og varmekontrollampen vil lyse.



4) For at slukke for enheden skal du indstille temperaturkontrolknappen til 0 ° C position.

7. Rengøring og vedligeholdelse

a) Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke bruges.
b) Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller lægger den væk.
c) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
d) Brug kun milde, fødevaregodkendte rengøringsmidler til at vaske enheden.
e) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den bruges igen.
f) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
g) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
h) Der må ikke trænge vand ind i enheden gennem åbninger i enhedens kabinet.
i) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
j) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.
k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overflademateriale.
l) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

8. Bortskaffelse af brugte enheder

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldssystem. Aflever den på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo				
Tuotteen nimi	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1 / 1 hanalla	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Malli	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Virtalähteen jännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50				
Nimellisteho [W]	600				
Suojausluokka	I				
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Paino [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
GN-säiliöiden lukumäärä	1		6	4	3
Lämpötila-alue [° C]	30-80				
Täyttö/kokonaiskapasiteetti [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Tyhjennysventtiili	-	Kyllä	-	-	-

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.



Lue käyttöohje ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva (yleinen varoitusmerkki).



HUOMIO! Sähköiskun vaara!



Huomio! Kuuma pinta voi aiheuttaa palovammoja.



Vain sisäkäyttöön.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:
Vesihaude

2.1. Sähköturvallisuus

a) Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
b) Vältettävä kosketusta maadoitettuihin osiin kuten putkiin, lämpöpattereihin, uuneihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu ja koskettaa laitteita, jotka ovat alttiina suoralle sateelle, märille pinnoille ja toiminnalle kosteassa ympäristössä. Veden pääsy laitteeseen lisää sen vaurioitumisriskiä ja sähköiskun vaaraa.
c) Älä käytä virtajohtoa epäasiallisella tavalla. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteestä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
d) Kun käytät tuotetta ulkona, käytä ulkokäyttöön suunniteltua jatkojohtoa. Jatkojohdon käyttäminen
e) ulkokäyttöön vähentää sähköiskun vaaraa.
f) Jos et voi välttää tuotteen käyttöä kosteassa ympäristössä, liitä tuote sähköverkkoon vikavirtasuojalla (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
g) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi
h) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai itse laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
i) Älä käytä laitetta erittäin kosteissa tiloissa / vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä!

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.
b) Jos sinulla on epäilyksiä, toimiiko laite asianmukaisesti, tai toteat, että laitteessa on vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
c) Tuotteen saa korjata vain valmistajan huoltopalvelu. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
d) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO_2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
e) Lapset tai asiattomat henkilöt eivät saa olla työalueella. f) Tarkista tarrojen kunto ja tiedot niistä
f) turvallisuutta säännöllisesti. Jos tarrat eivät ole luettavissa, ne on vaihdettava.
g) Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos tuote luovutetaan kolmansille osapuolille, myös käyttöohje on luovutettava tuotteen mukana.
h) Pakkauksen osat ja pienet asennusosat pitää säilyttää lasten ulottumattomissa.
i) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

j) Kun käytät tätä laitetta yhdessä muiden laitteiden kanssa, sinun pitää noudattaa myös muita käyttöohjeita.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Laitetta ei saa käyttää väsyneenä, sairaana, alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka rajoittavat merkittävästi kykyä käyttää tuotetta.
b) Konetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet psyykkiset, sensoriset ja henkiset toiminnot tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, jos he eivät ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai he eivät ole saaneet ohjeita, kuinka konetta on käytettävä.
c) Konetta voivat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset, sen käyttöön kykenevät ja asianmukaisesti koulutetut henkilöt, jotka ovat lukeneet tämän käyttöohjeen ja jotka ovat saaneet työterveys ja työturvallisuuskoulutuksen.
d) Ole varovainen ja käytä tervettä harkintaa koneen käytön aikana. Hetkellinen epätarkkaavaisuus voi johtaa vakaviin vammoihin.
e) Estä tahaton käynnistäminen varmistamalla, että kytkin on pois päältä-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
f) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.
g) Älä laita käsiä ja esineitä käynnissä olevan laitteen sisään!

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke päälle eikä pois päältä). Laitteita, joita ei voida ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia. Niitä ei saa käyttää ja ne pitää korjata.
b) Ennen säätöjen, puhdistamisen ja huollon aloittamista laite on irrotettava virtalähteestä. Tämä ehkäisytoimenpide vähentää tahattoman käynnistämisen riskiä.
c) Säilytä käyttämätön tuote poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät tunne laitetta tai tätä ohjekirjaa. Tuotteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat käyttäjät.
d) Pidä tuote hyvässä teknisessä kunnossa. Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
e) Tuotteen korjauksen ja huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö käyttäen ainoastaan alkuperäisvaraosia. Se varmistaa turvallisen käytön.
f) Tehtaalla asennettuja suojia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.
g) Laitteen siirtäminen, asennon muuttaminen tai kiertäminen on kiellettyä sen ollessa toiminnassa.
h) Laite on puhdistettava säännöllisesti, jottei epäpuhtauksia päästetä kerrostumaan pysyvästi.
i) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
j) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.
k) Pidä tuote etäällä syttymis- ja lämmönlähteistä.
l) Varo, ettet saa palovammoja höyrystä, kun avaat laitteen kannen.
m) Älä koske laitteeseen sen ohjauspaneelin lisäksi, kun käytät sitä.
n) Jos laitteessa ilmenee vika tai toimintahäiriö, sammuta se äläkä käsittele sitä.
o) Säiliöitä ei saa laittaa kaasu- tai induktioliedelle eikä niitä saa käyttää kattileina.
p) Älä käytä laitetta, jos vesisäiliö on tyhjä tai veden taso on liian alhainen.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Käyttöohjeet

Tuote on suunniteltu pitämään lämpimänä GN-astioihin asetettavat astiat. Älä käytä laitetta ruoan valmistukseen, veden, keittojen, kastikkeiden tai pakastetuotteiden lämmittämiseen tai keittämiseen.
Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

4. Laitteen kuvaus



1. Kotelo
2. Vesisäiliö
3. Lämpötilan säätönuppi
4. Lämmityksen merkkivalo
5. Virtajohto pistokkeella
6. Napauta (vain mallille RCBM_GN1 / 1_3):



5. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI
Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.
Pura laite sekä kaikki sen osat ja puhdista ne ennen ensimmäistä käyttökertaa.

6. Laitteen käyttö

HUOMIO! Varmistaaksesi Royal Cateringin koneiden pitkän ja häiriöttömän toiminnan varmistamalla, että termostaatin nuppi on “0”-asennossa ennen laitteen kytkemistä virtalähteeseen.

HUOMIO! Ensimmäisellä käyttökerralla voi havaita palaneen hajun. Tämä on normaalia ja sen pitäisi hävitä hetken kuluttua. Varmista, että huone on hyvin tuuletettu.

1) Aseta laite vakaalle, tasaiselle alustalle.

2) Kaada vettä säiliöön niin, että sen taso on määrätyllä, turvallisella alueella, eli ei alle "MIN"-tasoviivan eikä "MAX"-tasoviivan yläpuolella.



TÄRKEÄÄ: Lämmitysputkien tulee aina olla veden alla!

3) Kytke laite virtalähteeseen ja aseta haluamasi lämpötila-arvo lämpötilan säätimellä, jolloin lämmityksen merkkivalo syttyy.



4) Sammuta laite asettamalla lämpötilan säätönuppi 0 °C asentoon.

7. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
b) Irrota laite aina pistorasiasta ennen sen puhdistamista tai varastoimista.
c) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
d) Käytä laitteen pesuun vain mietoja, elintarviketurvallisia pesuaineita.
e) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
f) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
g) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
h) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
i) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
j) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.
k) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
l) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

8. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.
Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter				
Productnaam	Bain-Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1/1 met kraan	Bain-Marie 6 * 1 / 6GN	Bain-Marie 4 * 1 / 4GN	Bain-Marie 3 * 1 / 3GN
Model	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50				
Vermogen [W]	600				
Beschermingsklasse	I				
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	335x550x240	335x550x250		340x550x250	
Gewicht [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Aantal GN-bakken	1		6	4	3
Temperatuurbereik [° C]	30-80				
Vulling/totale capaciteit [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Afvoerklep	-	ja	-	-	-

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda

Product voldoet aan geldende veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Recyclebaar product.



WAARSCHUWING ! of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie (algemeen waarschuwingssignaal).



LET OP! Waarschuwing voor elektrische schokken!



Let op! Het hete oppervlak kan voor verbranding (en) zorgen!



Alleen voor gebruik binnen.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:
Bain-marie

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Gebruik van de originele stekker op een passend stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.
b) Vermijd contact met geaarde elementen, zoals leidingen, radiatoren, kachels en koelkasten. Het risico op elektrische schokken neemt toe indien het lichaam geaard is en in contact staat met apparaat dat direct wordt blootgesteld aan regen, natte oppervlakken en een vochtige omgeving. Water dat het apparaat binnendringt, verhoogt het risico op schade en elektrische schokken.
c) Gebruik het snoer niet op een onbedoelde manier. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
d) Wanneer u het product buitenshuis gebruikt, dient u een verlengsnoer te gebruiken dat speciaal voor buitenshuis is ontworpen. Gebruik van een verlengsnoer
e) voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
f) Als u het product toch in een vochtige omgeving moet gebruiken, sluit het product dan met een aardlekschakelaar aan op het elektriciteitsnet. Het gebruik van een RCD verlaagt het risico op elektrische schokken.
g) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd snoer dient te worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of een servicepunt van de fabrikant.
h) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de kabel, de stekker of het apparaat zelf niet onderdompelen in water of een andere vloeistof. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
i) Gebruik het apparaat niet in zeer vochtige ruimtes / in de directe omgeving van watertanks!

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg ervoor dat de werkplek opgeruimd en goed verlicht is.

b) In geval van twijfel of het product juist werkt of bij het vaststellen van schade dient u contact op te nemen met het servicepunt van de fabrikant.
c) Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een servicepunt van de fabrikant. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
d) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
e) Er zijn geen kinderen of onbevoegde personen toegestaan in het werkgebied. f) Controleer de staat van de stickers met informatie over
f) beveiliging op regelmatige basis. Indien de stickers niet meer leesbaar zijn, dienen ze te worden vervangen.
g) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere referentie. Indien het product wordt doorgegeven aan derden, dan dient de gebruiksaanwijzing te worden meegegeven.
h) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
i) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
j) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik van apparaat is niet toegestaan in geval van vermoeidheid of ziekte, of indien onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die de bediening bemoeilijken.
b) Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (herunder børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner vedrørende betjening af apparatet.
c) Maskinen kan betjenes af fysisk velegnede, dygtige og korrekt uddannede personer, der har læst denne vejledning og er blevet uddannet i arbejdsmiljø og sikkerhed.
d) Tijdens het gebruik van het apparaat dient alle voorzichtigheid in acht te worden genomen, op basis van gezond verstand. Een moment van onoplettendheid tijdens gebruik kan leiden tot ernstige lichamelijk verwondingen.
e) Om onbedoelde inschakeling te voorkomen dient de schakelaar in de uit-stand te staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
f) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen dienen onder toezicht te blijven zodat ze niet met apparaat gaan spelen.
g) Plaats geen handen of attributen aan de binnenkant van apparaat wanneer deze in bedrijf is!

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den kan ikke tænde eller slukke apparatet). Apparaten die niet kunnen worden bediend met de schakelaar zijn onveilig, kunnen niet worden ingezet en moeten worden gerepareerd.
b) Voor wijziging van instellingen, reiniging en onderhoud van het apparaat dient deze te worden losgekoppeld van het stroomnet. Dit voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
c) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
d) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
e) Reparatie en onderhoud van het product dient te worden gedaan door gekwalificeerde mensen en alleen met originele reserveonderdelen. Dit verzekerd de veiligheid tijdens het gebruik.
f) Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.
g) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
h) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.

i) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.
j) Het is niet toegestaan om de wijzigingen aan de constructie van apparaat door te voeren met als doel om de werking of constructie te wijzigen.
k) Hou het apparaat buiten bereik van open vuur en warmtebronnen.
l) Pas op dat u zich niet brandt door de stoom wanneer u de klep van het apparaat opent.
m) Raak het apparaat tijdens gebruik niet aan, behalve het bedieningspaneel.
n) Indien er een storing of defect aan het apparaat optreedt, dient u het uit te schakelen en mag u er niet mee manipuleren.
o) De containers mogen niet op gas- of inductiekookplaten worden geplaatst en als pannen worden gebruikt.
p) Gebruik het apparaat niet als het waterreservoir leeg is of als het waterniveau te laag is.

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

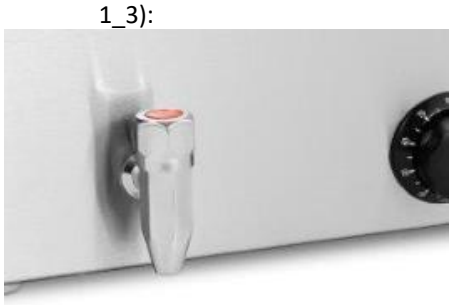
3. Gebruiksrichtlijnen

Het product is ontworpen om gerechten in GN-bakken warm te houden. Gebruik het apparaat niet om voedsel te bereiden, water, soepen of sauzen te verwarmen of te koken, of om diepvriesproducten te ontdooien.
De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

4. Beschrijving van het apparaat



1. Chassis
2. Waterreservoir
3. Temperatuurregelknop
4. Verwarmingsindicatielampje
5. Stroomkabel met stekker
6. Kraan (alleen voor model RCBM_GN1 / 1_3):



5. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT
De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

Demonteer het apparaat en alle onderdelen en reinig ze voor het eerste gebruik.

6. Gebruik van het apparaat

ATTENTIE! Om een lange en storingsvrije werking van de machines van Royal Catering te garanderen, dient u ervoor te zorgen dat de thermostaatknop in de stand “0” staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.

ATTENTIE! Bij het eerste gebruik kan er een brandgeur worden waargenomen. Dit is normaal en zou na korte tijd moeten verdwijnen. Zorg ervoor dat de kamer goed geventileerd is.

1) Plaats het apparaat op een stabiel, vlak oppervlak.

2) Giet water in de tank, totdat het niveau binnen het aangegeven, veilige bereik ligt. Dat wil zeggen dat het niet onder de "MIN"-lijn en niet boven de "MAX"-lijn staat.



BELANGRIJK: De verwarmingsbuizen moeten altijd onder water staan!

3) Sluit het apparaat aan op de voeding en stel de gewenste temperatuur in met de temperatuurregelknop. Het verwarmingsregellampje gaat branden.



4) Om het apparaat uit te schakelen, zet u de temperatuurregelknop op de stand 0 °C.

7. Reiniging en onderhoud

a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
b) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of opbergt.
c) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.

d) Gebruik alleen milde, voedselveilige schoonmaakmiddelen om het apparaat te wassen.
e) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
f) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
g) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
h) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
i) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
j) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.
k) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
l) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

8. Afvoeren van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.
Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi				
Produktnavn	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1 / 1 med kran	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Modell	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Forsyningsspenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50				
Nominell effekt [W]	600				
Beskyttelsesklasse	I				
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Vekt [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Antall GN-beholdere	1		6	4	3
Temperaturområde [° C]	30-80				
Fylling/total kapasitet [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Dreneringsventil	-	Ja	-	-	-

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende

Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.



Les bruksanvisningen før bruk.



Resirkulerbart produkt.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen (generelt advarselsskilt).



OBS!!! Advarsel mot elektrisk støt!



OBS!!! En varm overflate kan forårsake brannsår.



Kun til innendørs bruk.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:
Vannbad

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Originale støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
b) Unngå kontakt med jordede deler som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og kommer i kontakt med utstyr som er direkte utsatt for regn, våte overflater og arbeid i fuktige omgivelser. Vann som trenger inn i utstyret øker risikoen for skade på utstyret og elektrisk støt.
c) Ikke bruk ledningen på feil måte. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
d) Når du bruker produktet utendørs, bruk en skjøteledning designet for utendørs bruk. Ved hjelp av en skjøteledning
e) for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
f) Hvis du ikke kan unngå å bruke produktet i et vått miljø, bruk en jordfeilbryter (RCD) for å koble produktet til strømnettet. Bruken av RCD reduserer faren for elektrisk støt.
g) Ikke bruk apparatet hvis strømledningen er skadet eller viser tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens service
h) For å unngå elektrisk støt, ikke senk kabelen, støpselet eller selve apparatet i vann eller annen væske. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
i) Ikke bruk enheten i svært fuktige rom / i umiddelbar nærhet av vanntanker!

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.
b) Ta kontakt med produsentens service, hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal eller hvis du har oppdaget noen skader.
c) Produktet kan bare repareres av produsentens service. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
d) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.

e) Ingen barn eller uvedkommende har adgang til arbeidsområdet. f) Sjekk tilstanden til klistremerkene med informasjon om
f) sikkerhet med jevne mellomrom. Hvis klistremerkene er uleselige, skift dem ut.
g) Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis produktet overføres til tredjepersoner, skal bruksanvisningen leveres sammen med produktet.
h) Elementer av emballasjen og små monteringselementer skal oppbevares utilgjengelig for barn.
i) Hold enheten borte fra barn og dyr.
j) Når du bruker dette utstyret sammen med annet utstyr, må du også følge de andre bruksanvisningene.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Det er forbudt å bruke utstyret i tilfelle tretthet, sykdom, påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner som i vesentlig grad begrenser evnen til å håndtere utstyret.
b) Utstyret skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte psykiske, sensoriske og mentale funksjoner eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller har mottatt instruksjoner om bruken av utstyret.
c) Utstyret kan betjenes av personer i god fysisk stand, dyktige og skikkelig opplærte personer som har lest denne håndboken og har fått opplæring i HMS på arbeidsplassen.
d) Vær forsiktig og bruk sunn fornuft når du bruker utstyret. Et øyeblikks uoppmerksomhet kan føre til alvorlig personskade.
e) For å forhindre utilsiktet oppstart, sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler utstyret til en strømkilde.
f) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
g) Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet mens det er i bruk!

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke bruk apparatet hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Utstyret som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.
b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Dette reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
c) Oppbevar ubrukt produkt utilgjengelig for barn og alle som ikke er kjent med enheten eller denne håndboken. Produkter er farlige når de brukes av uerfarne brukere.
d) Hold produktet i god teknisk stand. Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
e) Reparasjon og vedlikehold av produktet skal utføres av kvalifiserte personer ved hjelp av originale reservedeler. Dette vil garantere sikker bruk.
f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
g) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
h) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
i) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
j) Det er forbudt å modifisere konstruksjonen av utstyret for å endre dets parametere eller oppbygning.
k) Hold utstyret borte fra ild og varmekilder.
l) Pass på at du ikke brenner deg av dampen når du åpner enhetens deksel.
m) Ikke berør enheten bortsett fra kontrollpanelet når du bruker den.
n) I tilfelle feil eller funksjonsfeil på enheten, slå den av og ikke manipuler med den.
o) Beholderne må ikke settes på gass- eller induksjonskomfyrer og brukes som gryter.
p) Ikke bruk enheten hvis vanntanken er tom eller vannstanden er for lav.



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

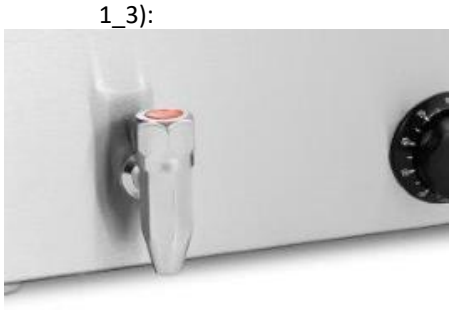
3. Retningslinjer for bruk

Produktet er designet for å holde oppvasken som er plassert i GN-beholdere varm. Ikke bruk enheten til å tilberede mat, varme eller koke vann, supper, sauser eller tine frosne produkter.
Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4. Beskrivelse av enheten



1. Hus
2. Vanntank
3. Temperaturjusteringsknapp
4. Oppvarmingsindikatorlys
5. Strømledning med støpsel
6. Trykk (kun for modell RCBM_GN1 / 1_3):



5. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET
Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.
Demonter apparatet og alle komponentene og rengjør dem før førstegangsbruk.

6. Bruk av enheten

OBS! For å sikre lang og feilfri drift av maskiner fra Royal Catering, sørg for at termostatknappen er i "0"-posisjon før du kobler enheten til en strømkilde.

OBS! En brennende lukt kan oppdages ved første gangs bruk. Dette er normalt og bør forsvinne etter kort tid. Sørg for at rommet er godt ventilert.

1) Plasser enheten på en stabil, jevn overflate.

2) Hell vann i tanken slik at nivået er innenfor det angitte, sikre området, dvs. ikke under "MIN" nivålinjen og ikke over "MAX" nivålinjen.



VIKTIG: Varmerørene skal alltid stå under vann!

3) Koble enheten til strømforsyningen og still inn ønsket temperaturverdi med temperaturkontrollknappen, og varmekontrolllampen vil lyse.



4) For å slå av enheten, sett temperaturkontrollknappen til 0 °C posisjon.

7. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
b) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør eller legger det bort.
c) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
d) Bruk kun milde, næringsmiddelgodkjente vaskemidler til å vaske enheten.
e) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
f) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
g) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
h) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.
i) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
j) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.
k) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
l) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

8. Kassering av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde				
Produktnamn	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1 / 1 med kran	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Modell	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Matningsspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50				
Märkeffekt [W]	600				
Skyddsklass	I				
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Vikt [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Antal GN-containrar	1		6	4	3
Temperaturområde [° C]	30-80				
Fyllning/total kapacitet [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Dräneringsventil	-	Ja	-	-	-

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna


Produkten uppfyller kraven i de tillämpliga säkerhetsstandarderna.


Läs instruktionerna före användning.


Återvinningsbar produkt.



OBS! eller **VARNING!** eller **KOM IHÅG!** beskriver en situation (allmän varningsskylt).



OBS! Varning för elektrisk stöt!



OBS! Heta ytor kan orsaka brännskador!



Endast för inomhusbruk.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:
Vattenbad

2.1. Elsäkerhet

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Original-stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
b) Undvik att vidröra jordade element som rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
c) Använd inte sladden på ett felaktigt sätt. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
d) När du använder produkten utomhus, använd en förlängningssladd avsedd för utomhusbruk. Använda en förlängningssladd
e) för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
f) Om du inte kan undvika att använda produkten i en våt miljö, använd en jordfelsbrytare (RCD) för att ansluta produkten till elnätet. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
g) Använd inte apparaten om nätsladden är skadad eller visar tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av behörig elektriker eller tillverkarens serviceavdelning.
h) För att undvika elektriska stötar, doppa inte ner sladden, kontakten eller själva apparaten i vatten eller annan vätska. Använd inte apparaten på våta ytor.
i) Använd inte enheten i mycket fuktiga rum / i omedelbar närhet av vattentankar!

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Håll arbetsområdet snyggt och väl upplyst.
b) Kontakta tillverkarens servicepersonal om du är osäker på om produkten fungerar som den ska eller om du har upptäckt en skada.
c) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
d) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
e) Inga barn eller obehöriga får vistas i arbetsområdet. f) Kontrollera klistermärkens skick med information om

f) säkerhet på regelbunden basis. Om dekalerna är oläsliga, byt ut dem.
g) Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om produkten skulle överlämnas till tredje part så måste bruksanvisningen också överlämnas.
h) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
i) Håll apparaten borta från barn och djur.
j) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
b) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur maskinen ska användas.
c) Maskinen får endast användas av personer som är fysiskt lämpade för att hantera maskinen, har rätt utbildning, har läst igenom denna bruksanvisning och som har fått utbildning i arbetsmiljö och -säkerhet.
d) Var uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten. En stund av ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarliga personskador.
e) För att förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan.
f) Apparaten är inte en leksak. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med utrustningen.
g) Stick inte in händerna eller föremål i utrustningen när den är i drift!

2.4. Säker användning av apparaten

a) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan styras med strömbrytaren är farliga, får inte fungera och måste repareras.
b) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Denna förebyggande åtgärd minskar risken för att starta utrustningen oavsiktligt.
c) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
d) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
e) Låt endast kvalificerad personal reparera och underhålla produkten, och tillåt endast att originalreservdelar används. Detta säkerställer en säker användning av utrustningen.
f) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.
g) Flytta, omplacera eller vänd inte på utrustningen när den är i drift.
h) Rengör utrustningen regelbundet för att förhindra tuffa smutsavlagringar.
i) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
j) Gör aldrig några ingrepp i utrustningens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
k) Håll utrustningen borta från eld- och värmekällor.
l) Var försiktig så att du inte bränner dig av ångan när du öppnar enhetens lock.
m) Rör inte enheten förutom dess kontrollpanel när du använder den.
n) I händelse av ett fel eller fel på enheten, stäng av den och manipulera inte med den.
o) Behållarna får inte placeras på gas- eller induktionsspisar och användas som kastruller.
p) Använd inte enheten om vattentanken är tom eller om vattennivån är för låg.



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk

för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Produkten är designad för att hålla varma disken placerad i GN-behållare. Använd inte enheten för att laga mat, värma eller koka vatten, soppor, såser eller tina upp frysta produkter.
Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

4. Beskrivning av apparaten



1. Hölje
2. Vattentank
3. Temperaturjusteringsratt
4. Indikeringslampa för värme
5. Nätsladd med stickpropp
6. Tryck (endast för modell RCBM_GN1 / 1_3):



5. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING
Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.
Ta isär apparaten och alla dess komponenter och rengör dem innan första användningen.

6. Användning av apparaten

OBS! För att säkerställa en lång och felfri drift av maskiner från Royal Catering, se till att termostatvredet är i läge "0" innan du ansluter enheten till en strömkälla.

OBS! En brännande lukt kan upptäckas vid första användningen. Detta är normalt och bör försvinna efter en kort tid. Se till att rummet är väl ventilerat.

1) Placera enheten på en stabil, jämn yta.

2) Häll vatten i tanken så att dess nivå ligger inom det angivna, säkra intervallet, dvs inte under nivålinjen "MIN" och inte över nivålinjen "MAX".



VIKTIGT: Värmarrören ska alltid stå under vatten!

3) Anslut enheten till strömförsörjningen och ställ in önskat temperaturvärde med temperaturkontrollknappen, så tänds värmekontrollampan.



4) För att stänga av enheten, ställ in temperaturreglaget på 0 °C-läget.

7. Rengöring och underhåll

a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
b) Koppla alltid ur apparaten innan du rengör den eller lägger undan den.
c) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
d) Använd endast milda, livsmedelssäkra rengöringsmedel för att tvätta apparaten.
e) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
f) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
g) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
h) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
i) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
j) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.
k) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
l) Rengör inte apparaten med syrahaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

8. Kassera använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.
Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro				
Nome do produto	Banho Maria GN1 / 1	Banho-maria GN1 / 1 com uma torneira	Banho Maria 6 * 1 / 6GN	Banho Maria 4 * 1 / 4GN	Banho Maria 3 * 1 / 3GN
Modelo	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Tensão de alimentação [V~] / Frequência [Hz]	230/50				
Potência nominal [W]	600				
Classe de proteção	I				
Dimensões [Largura x Profundidade x Altura; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Peso [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Número de contêineres GN	1		6	4	3
Faixa de temperatura [° C]	30-80				
Capacidade de enchimento/total [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Válvula de drenagem	-	Sim	-	-	-

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



Este produto cumpre os requisitos das normas de segurança adequadas.



Leia as instruções antes de utilizar.



Produto reciclável.



AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa (sinal de aviso geral).



ATENÇÃO! Aviso contra choque elétrico!



Atenção! A superfície quente pode provocar queimaduras.



Para usar apenas no interior de uma divisão.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:
Banho-maria

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha do dispositivo tem de combinar com a tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A ficha original e uma tomada que combine reduzem o risco de choque elétrico.
b) Evitar tocar em elementos com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fornos e frigorífico. Existe o risco aumentado de choque elétrico quando o corpo está ligado à terra e toca no dispositivo exposto à ação direta de chuva, superfície molhada e funcionamento num ambiente húmido. A entrada de água no dispositivo aumenta o risco de danos e choque elétrico.
c) Não se pode usar o fio de forma incorreta. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o fio longe de fontes de calor, óleo, ponta afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
d) Ao operar o produto ao ar livre, use um cabo de extensão projetado para uso externo. Usando um cabo de extensão
e) para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
f) Se não for possível evitar usar o produto em um ambiente úmido, use um dispositivo de corrente residual (RCD) para conectar o produto à rede elétrica. A utilização de um DR reduz o risco de choque elétrico.
g) Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais de desgaste. O cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pela assistência técnica do produto.
h) Para evitar choque elétrico, não mergulhe o cabo, o plugue ou o próprio aparelho em água ou outro líquido. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
i) Não utilize o aparelho em ambientes muito úmidos / nas imediações de tanques de água!

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Mantenha a área de trabalho organizada e bem iluminada.
b) Em caso de dúvidas sobre se o produto funciona corretamente ou no caso de se detetar um dano, deve contactar-se a assistência técnica do produtor.
c) A reparação do produto apenas pode ser feita pela assistência técnica do produtor. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
d) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
e) Não é permitida a presença de crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. f) Verifique o estado dos adesivos com informações sobre
f) segurança regularmente. No caso dos autocolantes estarem ilegíveis, é necessário substituí-los.
g) Manter as instruções de utilização com vista à posterior utilização. No caso do dispositivo ser entregue a terceiros, é necessário entregar com este as instruções de utilização.
h) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
i) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
j) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
b) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de operar a máquina.
c) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manusear a máquina, com formação adequada, que tenham lido este manual de instruções e que tenham recebido formação em segurança e saúde no trabalho.
d) Deve ter-se cuidado e usar o bom senso durante o trabalho com o dispositivo. Um momento de distração durante o trabalho pode provocar lesões corporais graves.
e) Para evitar o acionamento acidental, certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar à fonte de alimentação.
f) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para não brincarem com o dispositivo.
g) Não colocar mãos ou objetos no interior do dispositivo em funcionamento!

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não se deve usar o dispositivo quando o interruptor ON/OFF não funcionar devidamente (não liga e não desliga). Os dispositivos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e têm de ser reparados.
b) Antes de efetuar a regulação, limpeza e manutenção do dispositivo é necessário desligá-lo da corrente. Este meio de precaução reduz o risco de acionamento acidental.
c) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
d) Manter o produto em bom estado técnico. Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
e) A reparação e manutenção do produto deve ser efetuada por pessoas qualificadas, usando apenas peças sobresselentes originais. Isto garante uma utilização segura.
f) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.
g) É proibido deslizar, mudar de sítio e girar o dispositivo durante o funcionamento.

h) É necessário limpar regularmente o dispositivo para que não haja depósitos permanentes de sujidade.
i) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.
j) É proibido mexer na construção do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou construção.
k) Manter o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.
l) Tome cuidado para não se queimar com o vapor ao abrir a tampa do aparelho.
m) Não toque no dispositivo, exceto no painel de controle, ao utilizá-lo.
n) Em caso de falha ou mau funcionamento do dispositivo, desligue-o e não o manipule.
o) Os recipientes não devem ser colocados em fogões a gás ou de indução e utilizados como panelas.
p) Não utilize o dispositivo se o reservatório de água estiver vazio ou se o nível da água estiver muito baixo.

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Diretrizes de uso

O produto foi desenvolvido para manter aquecidos os pratos colocados em recipientes GN. Não utilize o aparelho para preparar alimentos, aquecer ou ferver água, sopas, molhos ou descongelar produtos congelados. **O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.**

4. Descrição do dispositivo



1. Armação
2. Tanque de água
3. Botão de ajuste de temperatura
4. Luz indicadora de aquecimento
5. Cabo de alimentação com plugue
6. Torneira (somente para modelo RCBM_GN1 / 1_3):



5. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO
A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.
Desmontar o aparelho e todos os seus componentes e limpá-los antes da primeira utilização.

6. Utilização do dispositivo

ATENÇÃO! Para garantir uma operação longa e sem falhas das máquinas da Royal Catering, certifique-se de que o botão do termostato esteja na posição “0” antes de conectar o dispositivo a uma fonte de energia.

ATENÇÃO! Um cheiro de queimado pode ser detectado durante o primeiro uso. Isso é normal e deve desaparecer após um curto período de tempo. Certifique-se de que o ambiente esteja bem ventilado.

1) Coloque o dispositivo em uma superfície estável e nivelada.

2) Coloque água no tanque de modo que seu nível fique dentro da faixa de segurança designada, ou seja, não abaixo da linha de nível "MIN" e não acima da linha de nível "MAX".



IMPORTANTE: Os tubos do aquecedor devem estar sempre debaixo d'água!

3) Conecte o dispositivo à fonte de alimentação e ajuste o valor de temperatura desejado com o botão de controle de temperatura. A luz de controle de aquecimento acenderá.



4) Para desligar o aparelho, coloque o botão de controle de temperatura na posição 0 °C.

7. Limpeza e manutenção

a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
b) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar ou de o guardar.
c) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
d) Utilize apenas detergentes suaves e seguros para alimentos para lavar o aparelho.

e) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
f) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
g) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
h) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
i) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
j) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.
k) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
l) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

8. Descarte de dispositivos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra				
Názov produktu	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie Gn1 / 1 s kohútikom	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Model	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Napájacie napätie [v ~] / frekvencia [Hz]	230/50				
Menovitý výkon [W]	600				
Trieda ochrany	I				
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Hmotnosť [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Počet GN kontajnerov	1		6	4	3
Rozsah teplôt [° C]	30-80				
Plnenie/celková kapacita [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Vypúšťací ventil	-	áno	-	-	-

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda

Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu (všeobecné výstražné znamenie).



UPOZORNENIE! Varovanie pred elektrickým šokom!



Pozor! Horúci povrch môže spôsobiť popáleniny!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:
Vodný kúpeľ

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
c) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
d) Pri prevádzke výrobku vonku používajte predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie. Pomocou predlžovacieho kábla
e) na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
f) Ak sa nemôžete vyhnúť používaniu produktu vo vlhkom prostredí, na pripojenie produktu k elektrickej sieti použite prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
g) Spotrebič nepoužívajte, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
h) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani samotný spotrebič do vody alebo inej tekutiny. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
i) Zariadenie nepoužívajte vo veľmi vlhkých miestnostiach / v bezprostrednej blízkosti nádrží na vodu!

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte upratané a dobre osvetlené pracovné miesto.
b) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
c) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!

d) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
e) V pracovnom priestore nesmú byť deti ani neoprávnené osoby. f) Skontrolujte stav nálepiek s informáciami o
f) bezpečnosť pravidelne. Nahraďte ich, ak sú nečitateľné.
g) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
h) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
i) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
j) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.

Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
b) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené o spôsobe obsluhy stroja.
c) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
d) Pri obsluhe tohto zariadenia buďte opatrní a zdravý rozum. Chvíľková nepozornosť počas prevádzky môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
f) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
g) Počas používania nevkladajte do zariadenia ruky ani iné predmety!

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepoužívajte, ak spínač "ON/OFF" nefunguje správne (t. j. nezapne a nevypne zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.
b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
c) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
d) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
g) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
h) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
i) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.
j) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
k) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
l) Dávajte pozor, aby ste sa pri otváraní krytu zariadenia nepopálili parou.
m) Počas používania sa zariadenia nedotýkajte mimo jeho ovládacieho panela.
n) V prípade poruchy alebo nefunkčnosti prístroja ho vypnite a nemanipulujte s ním.
o) Nádoby sa nesmú umiestňovať na plynové alebo indukčné sporáky a používať ako hrnce.
p) Zariadenie nepoužívajte, ak je nádrž na vodu prázdna alebo ak je hladina vody príliš nízka.

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu

ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na použitie

Výrobok je určený na udržiavanie tepla riadu vloženého do GN nádob. Prístroj nepoužívajte na prípravu jedla, ohrievanie alebo varenie vody, polievok, omáčok ani na rozmrazovanie mrazených produktov.
Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

4. Popis zariadenia



1. Puzdro
2. Nádrž na vodu
3. Gombík na nastavenie teploty
4. Kontrolka ohrevu
5. Napájací kábel so zástrčkou
6. Klepnite (iba pre model RCBM_GN1 / 1_3):



5. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA
Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.
Pred prvým použitím zariadenie a všetky jeho súčasti rozoberte a vyčistite.

6. Používanie zariadenia

POZOR! Na zabezpečenie dlhej a bezporuchovej prevádzky strojov od Royal Catering sa pred pripojením zariadenia k zdroju napájania uistite, že je gombík termostatu v polohe „0“.

POZOR! Pri prvom použití môže byť zaznamenaný zápach horenia. Je to normálne a po krátkom čase by to malo zmiznúť. Uistite sa, že miestnosť je dobre vetraná.

1) Umiestnite zariadenie na stabilnú hladinu.

2) Nalejte vodu do nádržky tak, aby jej hladina bola v určenom, bezpečnom rozsahu, teda nie pod ryskou „MIN“ a nie nad ryskou „MAX“.



DÔLEŽITÉ: Rúrky ohrievača by mali byť vždy pod vodou!

3) Pripojte zariadenie k zdroju napájania a nastavte požadovanú hodnotu teploty pomocou ovládacieho gombíka teploty, rozsvieti sa kontrolka vykurovania.



4) Ak chcete zariadenie vypnúť, nastavte ovládač teploty do polohy 0 °C.

7. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
b) Pred čistením alebo odložením zariadenia ho vždy odpojte od elektrickej siete.
c) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
d) Na umývanie zariadenia používajte len jemné čistiace prostriedky vhodné pre potraviny.
e) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
f) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
g) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
h) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
i) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
j) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.
k) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
l) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

8. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра				
Име на продукта	Bain Marie GN1 / 1	Мармит GN1 / 1 с кран	Мармит 6*1/6лв	Мармит 4*1/4лв	Бейн мармит 3*1/3лв
Модел	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Захранващо напрежение [V~] / Честота [Hz]	230/50				
Номинална мощност [W].	600				
Клас на безопасност	аз				
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Тегло [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Брой GN контейнери	1		6	4	3
Температурен диапазон [° C]	30-80				
Пълнене/общ капацитет [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Изпускателен клапан	-	да	-	-	-

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.



Прочетете ръководството преди употреба.



Рециклируем продукт.



ВНИМАНИЕ! или **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** описване на ситуация (общ предупредителен знак).



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



Внимание! Горещата повърхност може да причини изгаряния!



Само за вътрешна употреба.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите за позоваване на:
Водна баня

2.1. Електрическа безопасност

a) Щепселът на това устройство трябва да влиза в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Оригиналните щепсели и съвпадащите контакти намаляват риска от токов удар.
b) Избягвайте да докосвате заземени части, като тръби, нагреватели, фурни и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено и докосне устройството, докато е изложено на директен дъжд, мокра настилка или докато работите във влажна среда. Ако водата попадне в устройството, съществува повишен риск от повреда на устройството и токов удар.
c) Не използвайте кабела по непредвиден начин. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
d) Когато работите с продукта на открито, използвайте удължителен кабел, предназначен за употреба на открито. Използване на удължителен кабел
e) за използване на открито намалява риска от токов удар.
f) Ако не можете да избегнете използването на продукта във влажна среда, използвайте устройство за остатъчен ток (RCD), за да свържете продукта към електрическата мрежа. Използването на RCD намалява риска от токов удар.
g) Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден или показва признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен отдел на производителя.
h) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самия уред във вода или друга течност. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.
i) Не използвайте уреда в много влажни помещения / в непосредствена близост до резервоари за вода!

2.2. Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено.
b) Ако имате някакви съмнения дали продуктът работи правилно или дали е повреден, свържете се със сервизния отдел на производителя.
c) Ремонт на устройството може да се извършва само от сервиза на производителя. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами!
d) В случай на открит пламък или пожар, използвайте само пожарогасители със сух прах или сняг (CO2), за да гасите оборудването под напрежение.
e) Не се допускат деца или неупълномощени лица в работната зона. е) Проверете състоянието на стикерите с информация за
f) сигурност на регулярна основа. Сменете ги, ако са нечетливи.
g) Запазете тези инструкции за употреба за бъдещи справки. Ако продуктът трябва да бъде предаден на трета страна, предайте го с това ръководство за потребителя.
h) Съхранявайте компонентите на опаковката и малките монтажни части далеч от деца.
i) Пазете уреда далеч от деца и животни.
j) Когато използвате този продукт заедно с други устройства, следвайте и другите инструкции за употреба.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи.

2.3. Лична безопасност

a) Не работете с това устройство, ако сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат да нарушат способността ви да работите с устройството.
b) Устройството не е предназначено да се използва от лица (включително деца) с намалени умствени, сетивни или интелектуални функции или лица без опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани или инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, как да управлявайте устройството.
c) Уредът може да се управлява от лица, които са физически годни, способни да работят с него и подходящо обучени, които са прочели това ръководство за употреба и са обучени за безопасност и здраве при работа.
d) Бъдете внимателни и здрав разум, когато работите с този уред. Миг невнимание по време на работа може да доведе до сериозно нараняване.
e) За да предотвратите случайно стартиране, уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване.
f) Продуктът не е играчка. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с продукта.
g) Не поставяйте ръцете си или каквито и да било предмети вътре в работещото устройство!

2.4. Безопасно използване на устройството

a) Не използвайте устройството, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не се включва и изключва). Устройствата, които не могат да се управляват от превключвателя, не са безопасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.
b) Изключете устройството от захранването преди настройка, почистване или обслужване. Тази предпазна мярка намалява риска от случайно стартиране.
c) Съхранявайте неизползвания продукт далеч от деца и всеки, който не е запознат с устройството или това ръководство. Продуктите са опасни, когато се използват от неопитни потребители.
d) Поддържайте продукта в добро работно състояние. Съхранявайте продукта на недостъпно за деца място.
e) Ремонтите и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на употреба.
f) За да осигурите проектираната оперативна цялост на устройството, не отстранявайте фабрично инсталираните капаци и не разхлабвайте винтовете.
g) Не местете, преместваите или въртете устройството, докато работи.
h) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите трайно натрупване на мръсотия.

i) Продуктът не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор на възрастен.
j) Не подправяйте устройството, за да промените неговата работа или дизайн.
k) Дръжте уреда далече от източници на огън и топлина.
l) Внимавайте да не се изгорите от парата, когато отваряте капака на устройството.
m) Не докосвайте устройството освен контролния панел, когато го използвате.
n) В случай на повреда или неизправност на устройството, изключете го и не манипулирайте с него.
o) Контейнерите не трябва да се поставят върху газови или индукционни котлони и да се използват като тенджери.
p) Не използвайте устройството, ако резервоарът за вода е празен или нивото на водата е твърде ниско.

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Указания за употреба

Продуктът е предназначен да поддържа топли съдовете, поставени в GN съдове. Не използвайте уреда за приготвяне на храна, загряване или варене на вода, супи, сосове или размразяване на замразени продукти.
Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

4. Описание на устройството



1. Корпус
2. Резервоар за вода
3. Копче за регулиране на температурата
4. Светлинен индикатор за отопление
5. Захранващ кабел с щепсел
6. Докоснете (само за модел RCBM_GN1 / 1_3):



5. Подготовка за употреба

МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА
Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85%. Осигурете добра вентилация на помещението, в което се използва устройството. Трябва да има поне 10 см разстояние между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела.

Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.
Разглобете устройството и всички негови компоненти и ги почистете преди първата употреба.

6. Използване на устройството

ВНИМАНИЕ! За да осигурите дълга и безотказна работа на машините от Роял Кетъринг, уверете се, че копчето на термостата е на позиция “0”, преди да свържете уреда към източник на захранване.

ВНИМАНИЕ! При първата употреба може да се усети миризма на изгоряло. Това е нормално и трябва да изчезне след кратко време. Уверете се, че стаята е добре проветрена.

1) Поставете устройството върху стабилна, равна повърхност.

2) Налейте вода в резервоара, така че нивото й да е в рамките на определения безопасен диапазон, т.е. не под линията на ниво "MIN" и не над линията на ниво "MAX".



ВАЖНО: Тръбите на нагревателя винаги трябва да са под вода!

3) Свържете устройството към захранването и задайте желаната стойност на температурата с копчето за регулиране на температурата и контролната лампичка за отопление ще светне.



4) За да изключите устройството, поставете копчето за регулиране на температурата на позиция 0 ° C.

7. Почистване и поддръжка

a) Изключете щепсела от контакта и оставете устройството да се охлади напълно преди всяко почистване, настройка или смяна на аксесоари, или ако устройството не се използва.
b) Винаги изключвайте устройството от контакта, преди да го почистите или приберете.
c) Използвайте само некорозивни почистващи препарати за почистване на повърхността.
d) Използвайте само меки, безопасни за храна препарати за измиване на устройството.
e) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
f) Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, без влага и пряка слънчева светлина.
g) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
h) Не позволявайте вода да попадне вътре в устройството през вентилационните отвори в корпуса на устройството.
i) Устройството трябва да се проверява редовно, за да се провери техническата му изправност и да се открият повреди.
j) Използвайте мека, влажна кърпа за почистване.
k) Не използвайте остри и/или метални предмети за почистване (напр. телена четка или метална шпатула), защото те могат да повредят повърхностния материал на уреда.
l) Не почиствайте устройството с киселинни вещества, препарати за медицински цели, разредители, гориво, масла или други химически вещества, защото това може да повреди устройството.

8. Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	**Τιμή παραμέτρου**				
Όνομα προϊόντος	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1 / 1 με βρύση	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Μοντέλο	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Τάση τροφοδοσίας [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50				
Ονομαστική ισχύς [W].	600				
Κατηγορία ασφαλείας	εγώ				
Διαστάσεις [Πλάτος x Βάθος x Ύψος; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Βάρος [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Αριθμός εμπορευματοκιβωτίων GN	1		6	4	3
Εύρος θερμοκρασίας [° C]	30-80				
Πλήρωση/συνολική χωρητικότητα [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Βαλβίδα αποστράγγισης	-	Ναί	-	-	-

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος

CE Το προϊόν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.



Ανακυκλώσιμο προϊόν.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ή **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** περιγράφοντας μια κατάσταση (γενικό προειδοποιητικό σημάδι).



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία!



Προσοχή! Η καυτή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα!



Μόνο για εσωτερική χρήση.



ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ! Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για αναφορά:
Μπεν μαρί

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το βύσμα αυτής της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα μέρη, όπως σωλήνες, θερμάστρες, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο και αγγίζει τη συσκευή ενώ εκτίθεται σε άμεση βροχή, υγρό πεζοδρόμιο ή ενώ εργάζεστε σε υγρό περιβάλλον. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ζημιάς στη μονάδα και ηλεκτροπληξίας.
c) Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά τρόπο ακούσιο. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
d) Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης σχεδιασμένο για εξωτερική χρήση. Χρήση καλωδίου επέκτασης
e) για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
f) Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) για να συνδέσετε το προϊόν στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
g) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
h) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή την ίδια τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.
i) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με πολύ υγρασία / σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού!

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

a) Διατηρήστε την περιοχή εργασίας τακτοποιημένη και καλά φωτισμένη.
b) Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
c) Οι επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το σέρβις του κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας!
d) Σε περίπτωση ανοιχτής φλόγας ή πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε μόνο πυροσβεστήρες ξηρής σκόνης ή χιονιού (CO2) για να σβήσετε τον υπό τάση εξοπλισμό.
e) Δεν επιτρέπονται παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα στον χώρο εργασίας. στ) Ελέγξτε την κατάσταση των αυτοκόλλητων με πληροφορίες σχετικά
f) ασφάλεια σε τακτική βάση. Αντικαταστήστε τα εάν είναι δυσανάγνωστα.
g) Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Εάν το προϊόν πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτο μέρος, παραδώστε το με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
h) Κρατήστε τα εξαρτήματα της συσκευασίας και τα μικρά μέρη εγκατάστασης μακριά από παιδιά.
i) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
j) Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μαζί με άλλες συσκευές, ακολουθήστε επίσης τις άλλες οδηγίες χρήσης.



Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που θα μπορούσαν να βλάψουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε τη συσκευή.
b) Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες νοητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή/και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με το πώς να χειριστείτε τη συσκευή.
c) Η μονάδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που είναι σωματικά κατάλληλα, ικανά να τη χειριστούν και κατάλληλα εκπαιδευμένα και που έχουν διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και έχουν εκπαιδευτεί σε θέματα ασφάλειας και υγείας στην εργασία.
d) Να είστε προσεκτικοί και κοινή λογική όταν χειρίζεστε αυτήν τη μονάδα. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
e) Για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
f) Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να παρακολουθούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
g) Μην τοποθετείτε τα χέρια σας ή οποιοδήποτε αντικείμενο μέσα στη συσκευή λειτουργίας!

2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ανάβει και δεν σβήνει). Οι μονάδες που δεν μπορούν να ελεγχθούν από το διακόπτη δεν είναι ασφαλείς, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.
b) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τη ρύθμιση, τον καθαρισμό ή τη συντήρηση. Αυτή η προφύλαξη μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης.
c) Κρατήστε το αχρησιμοποίητο προϊόν μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή ή το παρόν εγχειρίδιο. Τα προϊόντα είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρους χρήστες.
d) Διατηρήστε το προϊόν σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
e) Οι επισκευές και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια χρήσης.
f) Για να διασφαλίσετε τη σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εγκατεστημένα στο εργοστάσιο καλύμματα και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
g) Μην μετακινείτε, μετατοπίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

h) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση μόνιμης βρωμιάς.
i) Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
j) Μην παραβιάζετε τη συσκευή για να αλλάξετε την απόδοση ή το σχεδιασμό της.
k) Κρατήστε τη μονάδα μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
l) Προσέξτε να μην έχετε εγκαύματα από τον ατμό όταν ανοίγετε το κάλυμμα της συσκευής.
m) Μην αγγίζετε τη συσκευή εκτός από τον πίνακα ελέγχου της όταν τη χρησιμοποιείτε.
n) Σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας της συσκευής, απενεργοποιήστε την και μην την χειριστείτε.
o) Τα δοχεία δεν πρέπει να τοποθετούνται σε κουζίνες αερίου ή επαγωγικές κουζίνες και να χρησιμοποιούνται ως κατσαρόλες.
p) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η δεξαμενή νερού είναι άδεια ή η στάθμη του νερού είναι πολύ χαμηλή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Οδηγίες χρήσης

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να διατηρεί ζεστά τα πιάτα που βρίσκονται σε δοχεία GN. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να προετοιμάσετε φαγητό, να ζεστάνετε ή να βράσετε νερό, σούπες, σάλτσες ή να ξεπαγώσετε κατεψυγμένα προϊόντα.
Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

4. Περιγραφή συσκευής



1. Θήκη
2. Δεξαμενή νερού
3. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
4. Ενδεικτική λυχνία θέρμανσης
5. Καλώδιο ρεύματος με βύσμα
6. Πατήστε (μόνο για το μοντέλο RCBM_GN1 / 1_3):



5. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40°C και η σχετική υγρασία μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε

πάντα πρόσβαση στο φις ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος. Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της και καθαρίστε τα πριν από την πρώτη χρήση.

6. Χρήση συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να διασφαλίσετε μια μακρά και χωρίς βλάβες λειτουργία των μηχανημάτων της Royal Catering, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί του θερμοστάτη βρίσκεται στη θέση «0» πριν συνδέσετε τη συσκευή σε μια πηγή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μπορεί να ανιχνευθεί μυρωδιά καψίματος κατά την πρώτη χρήση. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Βεβαιωθείτε ότι το δωμάτιο αερίζεται καλά.

1) Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

2) Ρίξτε νερό στη δεξαμενή έτσι ώστε η στάθμη της να βρίσκεται εντός του καθορισμένου, ασφαλούς εύρους, δηλαδή όχι κάτω από τη γραμμή στάθμης "MIN" και όχι πάνω από τη γραμμή στάθμης "MAX".



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι σωλήνες του θερμαντήρα πρέπει να είναι πάντα κάτω από το νερό!

3) Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος και ρυθμίστε την επιθυμητή τιμή θερμοκρασίας με το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας και η λυχνία ελέγχου θέρμανσης θα ανάψει.



4) Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας στη θέση 0 ° C.

7. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
b) Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε ή την αφήσετε μακριά.
c) Χρησιμοποιήστε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
d) Χρησιμοποιείτε μόνο ήπια, ασφαλή για τρόφιμα απορρυπαντικά για να πλύνετε τη συσκευή.
e) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα εξαρτήματα θα πρέπει να στεγνώσουν εντελώς πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
f) Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, χωρίς υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
g) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε σε νερό.
h) Μην αφήνετε το νερό να εισχωρήσει μέσα στη συσκευή μέσω των αεραγωγών στο περίβλημα της συσκευής.
i) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να ελέγχεται η τεχνική της αποτελεσματικότητα και να εντοπιστούν τυχόν ζημιές.
j) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.
k) Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα για τον καθαρισμό (π.χ. συρμάτινη βούρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) γιατί μπορεί να καταστρέψουν το υλικό της επιφάνειας της συσκευής.
l) Μην καθαρίζετε τη συσκευή με όξινη ουσία, παράγοντες για ιατρικούς σκοπούς, διαλυτικά, καύσιμα, λάδια ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί να καταστρέψουν τη συσκευή.

8. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra				
Naziv proizvoda	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1 / 1 sa slavinom	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Model	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Napon napajanja [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50				
Ocijenjena snaga [W].	600				
Klasa sigurnosti	ja				
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Težina [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Broj GN spremnika	1		6	4	3
Raspon temperature [° C]	30-80				
Punjenje/ukupni kapacitet [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Odvodni ventil	-	Da	-	-	-

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda

Proizvod je u skladu s važećim sigurnosnim standardima.



Prije uporabe pročitajte priručnik.



Proizvod koji se može reciklirati.



OPREZ! ili **UPOZORENJE!** ili **ZAPAMTI!** opisivanje situacije (opći znak upozorenja).



OPREZ! Upozorenje na električni udar!



Oprez! Vruća površina može uzrokovati opekline!



Samo za unutarnju upotrebu.



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:
Vodena kupelj

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač ovog uređaja mora stati u utičnicu. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
b) Izbjegavajte dodirivati uzemljene dijelove, kao što su cijevi, grijalice, pećnice i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno i dodiruje uređaj dok je izložen izravnoj kiši, mokrom kolniku ili dok radite u vlažnom okruženju. Ako voda uđe u uređaj, postoji povećana opasnost od oštećenja jedinice i strujnog udara.
c) Nemojte koristiti kabel na nenamjenski način. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
d) Kada koristite proizvod na otvorenom, koristite produžni kabel namijenjen za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela
e) za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
f) Ako ne možete izbjeći korištenje proizvoda u vlažnom okruženju, koristite uređaj za zaostalu struju (RCD) za spajanje proizvoda na električnu mrežu. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
g) Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni odjel proizvođača.
h) Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabel, utikač ili sam uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.
i) Ne koristite uređaj u vrlo vlažnim prostorijama /u neposrednoj blizini spremnika za vodu!

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Održavajte radni prostor urednim i dobro osvijetljenim.
b) Ako imate bilo kakvih sumnji radi li proizvod ispravno ili je oštećen, obratite se servisu proizvođača.
c) Popravke na uređaju smije obavljati samo servis proizvođača. Ne pokušavajte sami popraviti proizvod!
d) U slučaju otvorenog plamena ili vatre, koristite samo suhi prah ili snijeg (CO_2) aparate za gašenje požara za gašenje opreme pod naponom.
e) Djeci ili neovlaštenim osobama nije dopušten pristup radnom području. f) Provjerite stanje naljepnica s podacima o
f) sigurnost na redovnoj osnovi. Zamijenite ih ako su nečitljivi.

g) Sačuvajte ove upute za korištenje za buduću upotrebu. Ako proizvod treba predati trećoj strani, predajte ga s ovim korisničkim priručnikom.
h) Dijelove pakiranja i male dijelove za ugradnju držite izvan dohvata djece.
i) Držite uređaj podalje od djece i životinja.
j) Kada koristite ovaj proizvod zajedno s drugim uređajima, također slijedite ostale upute za uporabu.



Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

a) Nemojte koristiti ovaj uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji bi mogli umanjiti vašu sposobnost rukovanja uređajem.
b) Uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim mentalnim, osjetilnim ili intelektualnim funkcijama ili osobama koje nemaju dovoljno iskustva i/ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu sigurnost uputila kako upravljati uređajem.
c) Jedinicom smiju rukovati osobe koje su fizički sposobne, sposobne za rukovanje i odgovarajuće obučene osobe koje su pročitale ovaj priručnik s uputama i obučene za sigurnost i zdravlje na radu.
d) Budite oprezni i zdrav razum kada rukujete ovom jedinicom. Trenutak nepažnje tijekom rada može rezultirati ozbiljnom ozljedom.
e) Kako biste spriječili slučajno pokretanje, provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja.
f) Proizvod nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s proizvodom.
g) Ne stavljajte ruke ili bilo kakve predmete unutar sprave za trčanje!

2.4. Sigurno korištenje uređaja

a) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje se i ne isključuje). Jedinice koje se ne mogu kontrolirati prekidačem nisu sigurne, ne mogu raditi i moraju se popraviti.
b) Isključite uređaj iz napajanja prije podešavanja, čišćenja ili servisiranja. Ova mjera opreza smanjuje rizik od slučajnog pokretanja.
c) Neiskorišteni proizvod držite izvan dohvata djece i svih koji nisu upoznati s uređajem ili ovim priručnikom. Proizvodi su opasni ako ih koriste neiskusni korisnici.
d) Održavajte proizvod u dobrom radnom stanju. Držite proizvod izvan dohvata djece.
e) Popravke i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost korištenja.
f) Kako biste osigurali projektirani radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene poklopce niti otpuštati vijke.
g) Nemojte pomicati, pomicati ili okretati uređaj dok radi.
h) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili trajno nakupljanje prljavštine.
i) Proizvod nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
j) Ne dirajte uređaj kako biste promijenili njegove performanse ili dizajn.
k) Držite jedinicu dalje od izvora vatre i topline.
l) Pazite da se ne opečete parom prilikom otvaranja poklopca uređaja.
m) Ne dirajte uređaj osim njegove upravljačke ploče dok ga koristite.
n) U slučaju kvara ili kvara uređaja, isključite ga i ne rukujte njime.
o) Posude se ne smiju stavljati na plinska ili indukcijska kuhala i koristiti kao lonci.
p) Ne koristite uređaj ako je spremnik za vodu prazan ili je razina vode preniska.



PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

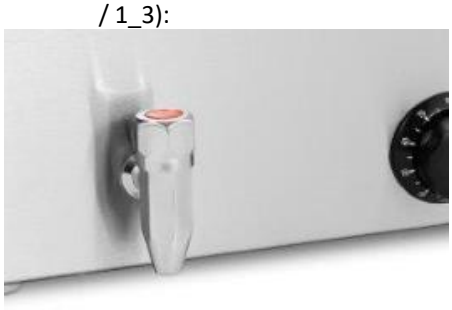
3. Smjernice za korištenje

Proizvod je dizajniran za održavanje topline posuđa u GN posudama. Nemojte koristiti uređaj za pripremu hrane, zagrijavanje ili kuhanje vode, juha, umaka ili odmrzavanje zamrznutih proizvoda.
Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

4. Opis uređaja



1. Kućište
2. Rezervoar za vodu
3. Gumb za podešavanje temperature
4. Indikator grijanja
5. Kabel za napajanje s utikačem
6. Dodirnite (samo za model RCBM_GN1 / 1_3):



5. Priprema za upotrebu

POLOŽAJ APARATA
Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Razmak između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta mora biti najmanje 10 cm. Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnu, stabilnu, čistu, vatrostalnu i suhu površinu, te biti izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na etiketi proizvoda.
Rastavite uređaj i sve njegove komponente i očistite ih prije prve uporabe.

6. Upotreba uređaja

PAŽNJA! Kako biste osigurali dugotrajan i besprijekoran rad strojeva iz Royal Cateringa, provjerite je li gumb termostata u položaju “0” prije spajanja uređaja na izvor napajanja.

PAŽNJA! Tijekom prve uporabe može se osjetiti miris paljevine. To je normalno i trebalo bi nestati nakon kratkog vremena. Osigurajte da je prostorija dobro prozračena.

1) Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu.

2) Ulijte vodu u spremnik tako da njezina razina bude unutar označenog, sigurnog raspona, tj. ne ispod linije razine "MIN" i ne iznad linije razine "MAX".



VAŽNO: Cijevi grijača trebaju uvijek biti pod vodom!

3) Spojite uređaj na napajanje i regulatorom temperature namjestite željenu vrijednost temperature, nakon čega će zasvijetliti kontrolna lampica grijanja.



4) Da biste isključili uređaj, postavite regulator temperature na položaj 0°C.

7. Čišćenje i održavanje

a) Isključite mrežni utikač i ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije svakog čišćenja, podešavanja ili zamjene pribora ili ako se uređaj ne koristi.
b) Uvijek isključite uređaj prije čišćenja ili odlaganja.
c) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
d) Za pranje uređaja koristite samo blage deterdžente za hranu.
e) Nakon čišćenja uređaja, sve dijelove treba potpuno osušiti prije ponovne uporabe.
f) Čuvajte jedinicu na suhom, hladnom mjestu, bez vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
g) Ne prskajte uređaj vodenim mlazom niti ga potapajte u vodu.
h) Nemojte dopustiti da voda uđe u uređaj kroz ventilacijske otvore u kućištu uređaja.
i) Uređaj je potrebno redovito kontrolirati radi provjere tehničke ispravnosti i uočavanja oštećenja.
j) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.
k) Ne koristite oštre i/ili metalne predmete za čišćenje (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu) jer mogu oštetiti površinski materijal uređaja.
l) Nemojte čistiti uređaj kiselim tvarima, sredstvima za medicinske svrhe, razrjeđivačima, gorivom, uljima ili drugim kemijskim tvarima jer to može oštetiti uređaj.

8. Zbrinjavanje rabljenih uređaja

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.
Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė				
Produkto pavadinimas	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1 / 1 su čiaupu	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Modelis	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Maitinimo įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50				
Nominali galia [W].	600				
Saugos klasė	aš				
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Svoris [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
GN konteinerių skaičius	1		6	4	3
Temperatūros diapazonas [° C]	30-80				
Užpildymas / bendra talpa [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Išleidimo vožtuvas	-	Taip	-	-	-

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Kad pailgintumėte prietaiso gaminio naudojimo laiką ir užtikrintumėte sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda



Gaminys atitinka galiojančius saugos standartus.



Prieš naudodami perskaitykite vadovą.



Perdirbamas produktas.



ATSARGIAI! arba **ĮSPĖJIMAS!** arba **ATMINKITE!** apibūdinantis situaciją (bendrasis įspėjamasis ženklas).



ATSARGIAI! Įspėjimas apie elektros smūgį!



Atsargiai! Karštas paviršius gali nudeginti!



Naudoti tik patalpose.



ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Sąvokos „įrenginys“ arba „produktas“ vartojamos įspėjimuose ir instrukcijose:
Vandens vonelė

2.1. Elektros sauga

a) Šio prietaiso kištukas turi tilpti į elektros lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalūs kištukai ir atitinkami lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
b) Stenkitės neliesti įžemintų dalių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, orkaitės ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei jūsų kūnas yra įžemintas ir liečiasi su įrenginiu, kai jį veikia tiesioginis lietus, šlapia danga arba dirbate drėgnoje aplinkoje. Jei į prietaisą pateks vandens, padidėja įrenginio sugadinimo ir elektros smūgio pavojus.
c) Nenaudokite laido ne pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainiojęs laidai padidina elektros smūgio riziką.
d) Naudodami gaminį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, skirtą naudoti lauke. Naudojant ilginamąjį laidą
e) skirtas naudoti lauke sumažina elektros smūgio riziką.
f) Jei negalite išvengti gaminio naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD), kad prijunkite gaminį prie elektros tinklo. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
g) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo skyrius.
h) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkite laido, kištuko ar paties prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.
i) Nenaudokite prietaiso labai drėgnose patalpose / arti vandens rezervuarų!

2.2. Saugumas darbo vietoje

a) Laikykite darbo vietą tvarkingą ir gerai apšviestą.
b) Jei kyla abejonių, ar gaminys veikia tinkamai, ar jis yra pažeistas, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo skyrių.
c) Prietaiso remontą gali atlikti tik gamintojo servisas. Nebandykite taisyti gaminio patys!
d) Atviros liepsnos ar gaisro atveju gesinimui įtampai įrangai naudokite tik sausus miltelinius arba sniego (CO_2) gesintuvus.
e) Vaikai ar pašaliniai asmenys į darbo zoną neįleidžiami. f) Patikrinkite lipdukų būklę su informacija apie
f) saugumas reguliariai. Pakeiskite juos, jei jie neįskaitomi.

g) Išsaugokite šias naudojimo instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei gaminys turi būti perduotas trečiajai šaliai, perduokite jį kartu su šiuo vartotojo vadovu.
h) Pakuotės komponentus ir mažas montavimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
i) Saugokite prietaisą nuo vaikų ir gyvūnų.
j) Naudodami šį gaminį kartu su kitais prietaisais, taip pat laikykitės kitų naudojimo instrukcijų.



Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Nenaudokite šio įrenginio, jei esate pavargęs, sergate arba esate apsvaigęs nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali pakenkti jūsų gebėjimui valdyti įrenginį.
b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos, jutimo ar intelekto funkcijos yra susilpnėjusios, arba asmenims, neturintiems patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba už jų saugumą atsakingo asmens instruktuoti, kaip tai padaryti. valdyti įrenginį.
c) Įrenginį gali valdyti asmenys, kurie yra fiziškai pasirengę, gali jį valdyti ir tinkamai apmokyti, perskaitė šią naudojimo instrukciją ir buvo apmokyti saugos ir sveikatos darbe.
d) Naudodami šį įrenginį būkite atsargūs ir elkitės sveiku protu. Akimirksnis neatidumas veikimo metu gali sukelti rimtų sužalojimų.
e) Kad išvengtumėte atsitiktinio paleidimo, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje.
f) Prekė nėra žaislas. Vaikus reikia stebėti, kad jie nežaistų su gaminiu.
g) Nekiškite rankų ar jokių daiktų į veikiantį įrenginį!

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

a) Nenaudokite įrenginio, jei ON/OFF jungiklis neveikia tinkamai (neįsijungia ir neišsijungia). Įrenginiai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra nesaugūs, negali veikti ir turi būti suremontuoti.
b) Prieš reguliuodami, valydami ar atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Ši atsargumo priemonė sumažina atsitiktinio įsijungimo riziką.
c) Nenaudojamą gaminį laikykite vaikams ir visiems, kurie nėra susipažinę su prietaisu ar šiuo vadovu, nepasiekiamoje vietoje. Produktai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę vartotojai.
d) Laikykite gaminį geros būklės. Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
e) Remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas personalas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins naudojimo saugumą.
f) Kad užtikrintumėte suprojektuotą įrenginio veikimo vientisumą, nenuimkite gamykloje sumontuotų dangtelių ir neatlaisvinkite varžtų.
g) Nejudinkite, nejudinkite ir nesukite įrenginio, kai jis veikia.
h) Reguliariai valykite prietaisą, kad išvengtumėte nuolatinio nešvarumų kaupimosi.
i) Prekė nėra žaislas. Vaikai negali valyti ir prižiūrėti be suaugusiųjų priežiūros.
j) Negadinkite prietaiso, kad pakeistumėte jo veikimą ar dizainą.
k) Saugokite įrenginį nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
l) Būkite atsargūs, kad nesusidegintumėte nuo garų atidarydami prietaiso dangtelį.
m) Naudodami prietaisą nelieskite tik jo valdymo skydelio.
n) Įrenginio gedimo ar gedimo atveju jį išjunkite ir nenaudokite jo.
o) Talpyklos negalima dėti ant dujinių arba indukcinių viryklių ir naudoti kaip puodus.
p) Nenaudokite prietaiso, jei vandens bakas tuščias arba vandens lygis per žemas.



DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Produktas skirtas išlaikyti šiltus indus, dedamus į GN indus. Nenaudokite prietaiso maistui ruošti, šildyti ar virti vandeniui, sriuboms, padažams ar šaldytiems produktams atitirpinti.

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

4. Įrenginio aprašymas



1. Korpusas
2. Vandens bakas
3. Temperatūros reguliavimo rankenėlė
4. Šildymo indikatoriaus lemputė
5. Maitinimo laidas su kištuku
6. Bakstelėkite (tik modeliui RCBM_GN1 / 1_3):



5. Pasiruošimas naudojimui

PRIETAISŲ VIETA

Aplinkos temperatūra turi būti ne aukštesnė kaip 40°C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 85%. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.

Prieš naudodami pirmą kartą, išardykite prietaisą ir visas jo dalis ir išvalykite.

6. Prietaiso naudojimas

⚠ **DĖMESIO! Kad „Royal Catering“ aparatai veiktų ilgai ir be gedimų, prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad termostato rankenėlė yra „0“ padėtyje.**

⚠ **DĖMESIO! Pirmo naudojimo metu gali būti jaučiamas degimo kvapas. Tai normalu ir po trumpo laiko turėtų išnykti. Užtikrinkite, kad patalpa būtų gerai vėdinama.**

1) Padėkite prietaisą ant stabilaus, lygaus paviršiaus.

2) Supilkite vandenį į baką taip, kad jo lygis būtų nustatytame saugiame diapazone, ty ne žemiau „MIN“ lygio linijos ir ne aukščiau „MAX“ lygio linijos.



SVARBU: šildytuvo vamzdeliai visada turi būti po vandeniu!

3) Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio ir temperatūros reguliavimo rankenėle nustatykite pageidaujamą temperatūros reikšmę, užsidegs šildymo valdymo lemputė.



4) Norėdami išjungti įrenginį, nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę į 0 °C padėtį.

7. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą ar priedų keitimą arba jei prietaisas nenaudojamas, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
b) Visada ištraukite prietaisą iš elektros tinklo prieš valydami arba padėdami.
c) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
d) Prietaisui plauti naudokite tik švelnius, maistui tinkamus ploviklius.
e) Išvalius prietaisą, prieš vėl naudojant, visas dalis reikia visiškai išdžiovinti.
f) Laikykite įrenginį sausoje, vėsioje vietoje, kurioje nėra drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
g) Nepurkškite prietaiso vandens srove ir nenardinkite į vandenį.
h) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per prietaiso korpuse esančias ventiliacijos angas.
i) Prietaisas turi būti reguliariai tikrinamas, siekiant patikrinti jo techninį efektyvumą ir pastebėti bet kokius pažeidimus.
j) Valymui naudokite minkštą, drėgną šluostę.
k) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršiaus medžiagą.
l) Nevalykite prietaiso rūgštinėmis medžiagomis, medicininėmis priemonėmis, skiedikliais, degalais, alyvomis ar kitomis cheminėmis medžiagomis, nes tai gali sugadinti įrenginį.

8. Naudotų prietaisų išmetimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.
Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului				
Numele produsului	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1/1 cu robinet	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4*1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3gn
Model	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Tensiune de alimentare [V~] / Frecvență [Hz]	230/50				
Putere nominală [W].	600				
Clasa de siguranta	eu				
Dimensiuni [Latime x Adancime x Inaltime; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Greutate [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Numărul de containere GN	1		6	4	3
Interval de temperatură [° C]	30-80				
Capacitate de umplere/totală [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Supapă de golire	-	Da	-	-	-

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNțeles ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă

CE Produsul respectă standardele de siguranță aplicabile.



Citiți manualul înainte de utilizare.



Produs reciclabil.



ATENȚIE! sau **AVERTISMENT!** sau **ȚINE minte!** descrierea unei situații (semn general de avertizare).



ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!



Atenție! Suprafața fierbinte poate provoca arsuri!



Numai pentru uz interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENŢIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la:
Baie de apă

2.1. Siguranta electrica

a) Ștecherul acestui dispozitiv trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Ștecherele originale și prizele potrivite reduc riscul de șoc electric.
b) Evitați să atingeți părțile împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat și atinge dispozitivul atunci când este expus la ploaie directă, trotuar umed sau când lucrați într-un mediu umed. Dacă apă pătrunde în dispozitiv, există un risc crescut de deteriorare a unității și șoc electric.
c) Nu utilizați cablul într-un mod neintenționat. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
d) Când utilizați produsul în aer liber, utilizați un prelungitor conceput pentru utilizare în exterior. Folosind un prelungitor
e) pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
f) Dacă nu puteți evita utilizarea produsului într-un mediu umed, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) pentru a conecta produsul la rețeaua electrică. Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
g) Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă urme de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de departamentul de service al producătorului.
h) Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul în sine în apă sau alt lichid. Nu folosiți aparatul pe suprafețe umede.
i) Nu utilizați aparatul în încăperi foarte umede/în imediata apropiere a rezervoarelor de apă!

2.2. Siguranta la locul de munca

a) Păstrați zona de lucru ordonată și bine iluminată.

b) Dacă aveți îndoieli dacă produsul funcționează corect sau dacă este deteriorat, contactați departamentul de service al producătorului.
c) Reparațiile aparatului pot fi efectuate numai de service-ul producătorului. Nu încercați să reparați singur produsul!
d) În caz de flăcări deschise sau incendiu, utilizați numai stingătoare cu pulbere uscată sau zăpadă (CO2) pentru a stinge echipamentul sub tensiune.
e) Nu este permis accesul copiilor sau persoanelor neautorizate în zona de lucru. f) Verificați starea autocolantelor cu informații despre
f) securitate în mod regulat. Înlocuiți-le dacă sunt ilizibile.
g) Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizare pentru referințe viitoare. Dacă produsul urmează să fie predat unei terțe părți, predați-l împreună cu acest manual de utilizare.
h) Nu lăsați componentele de ambalare și piesele mici de instalare la îndemâna copiilor.
i) Țineți aparatul departe de copii și animale.
j) Când utilizați acest produs împreună cu alte dispozitive, urmați și celelalte instrucțiuni de utilizare.

Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați acest dispozitiv dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor care v-ar putea afecta capacitatea de a utiliza dispozitivul.
b) Dispozitivul nu este destinat să fie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale, senzoriale sau intelectuale reduse sau persoane cărora le lipsește experiența și/sau cunoștințele, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de utilizare. operați dispozitivul.
c) Unitatea poate fi utilizată de persoane apte fizic, capabile să o opereze și instruite corespunzător și care au citit acest manual de instrucțiuni și au fost instruite în domeniul securității și sănătății în muncă.
d) Utilizați prudență și bunul simț atunci când utilizați această unitate. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave.
e) Pentru a preveni pornirea accidentală, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la o sursă de alimentare.
f) Produsul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.
g) Nu introduceți mâinile sau obiecte în interiorul dispozitivului de rulare!

2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

a) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul ON/OFF nu funcționează corect (nu pornește și nu se oprește). Unitățile care nu pot fi controlate de comutator sunt nesigure, nu pot funcționa și trebuie reparate.
b) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de reglare, curățare sau întreținere. Această precauție reduce riscul de pornire accidentală.
c) Păstrați produsul nefolosit la îndemâna copiilor și a oricui nu este familiarizat cu dispozitivul sau cu acest manual. Produsele sunt periculoase atunci când sunt folosite de utilizatori fără experiență.
d) Păstrați produsul în stare bună de funcționare. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.
e) Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate de personal calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării.
f) Pentru a asigura integritatea operațională proiectată a dispozitivului, nu îndepărtați capacele instalate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
g) Nu mutați, mutați sau rotiți dispozitivul în timpul funcționării.
h) Curăţaţi aparatul în mod regulat pentru a preveni acumularea permanentă de murdărie.
i) Produsul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
j) Nu modificați dispozitivul pentru a-i modifica performanța sau designul.
k) Țineți unitatea departe de surse de foc și căldură.
l) Aveți grijă să nu vă ardeți din cauza aburului când deschideți capacul dispozitivului.
m) Nu atingeți dispozitivul în afară de panoul de control atunci când îl utilizați.

n) În cazul unei defecțiuni sau defecțiuni a dispozitivului, opriți-l și nu manipulați cu el.
o) Recipientele nu trebuie așezate pe aragaz sau cu inducție și folosite ca oale.
p) Nu utilizați dispozitivul dacă rezervorul de apă este gol sau nivelul apei este prea scăzut.

ATENŢIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

3. Ghiduri de utilizare

Produsul este conceput pentru a menține calde vasele introduse în recipiente GN. Nu utilizați dispozitivul pentru a pregăti alimente, a încălzi sau a fierbe apă, supe, sosuri sau pentru a dezgheța produse congelate.
Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

4. Descrierea dispozitivului



1. Carcasă
2. Rezervor de apă
3. Buton de reglare a temperaturii
4. Indicator luminos de încălzire
5. Cablu de alimentare cu priza
6. Atingeți (numai pentru modelul RCBM_GN1 / 1_3):



5. Pregătirea pentru utilizare

LOCAREA APARATORULUI
Temperatura mediului nu trebuie să fie mai mare de 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Ar trebui să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.
Dezasamblați dispozitivul și toate componentele sale și curățați-le înainte de prima utilizare.

6. Utilizarea dispozitivului

ATENŢIE! Pentru a asigura o funcționare lungă și fără defecțiuni a mașinilor de la Royal Catering, asigurați-vă că butonul termostatului este în poziția „0” înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare.

ATENŢIE! La prima utilizare poate fi detectat un miros de ars. Acest lucru este normal și ar trebui să dispară după o perioadă scurtă de timp. Asigurați-vă că camera este bine ventilată.

1) Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plană.

2) Turnați apă în rezervor, astfel încât nivelul acestuia să fie în intervalul de siguranță desemnat, adică nu sub linia de nivel „MIN” și nici peste linia de nivel „MAX”.



IMPORTANT: Tuburile de încălzire trebuie să fie întotdeauna sub apă!

3) Conectați dispozitivul la sursa de alimentare și setați valoarea temperaturii dorite cu butonul de control al temperaturii, iar ledul de control al încălzirii se va aprinde.



4) Pentru a opri dispozitivul, setați butonul de control al temperaturii în poziția 0 ° C.

7. Curățare și întreținere

a) Deconectați ștecherul de la rețea și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de fiecare curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor sau dacă dispozitivul nu este utilizat.
b) Deconectați întotdeauna dispozitivul înainte de a-l curăța sau de a-l pune deoparte.
c) Utilizați numai produse de curățare non-corozive pentru a curăța suprafața.
d) Folosiți numai detergenți blânzi, siguri pentru alimente pentru a spăla dispozitivul.
e) După curățarea dispozitivului, toate piesele trebuie uscate complet înainte de a-l folosi din nou.
f) Păstrați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.
g) Nu pulverizați dispozitivul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
h) Nu lăsați apă să pătrundă în interiorul dispozitivului prin orificiile de ventilație din carcasa dispozitivului.
i) Dispozitivul trebuie inspectat în mod regulat pentru a verifica eficiența sa tehnică și pentru a identifica eventualele daune.
j) Utilizați o cârpă moale și umedă pentru curățare.

k) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice pentru curățare (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică), deoarece acestea pot deteriora materialul de suprafață al aparatului.
l) Nu curățați dispozitivul cu o substanță acidă, agenți de uz medical, diluanți, combustibil, uleiuri sau alte substanțe chimice deoarece poate deteriora dispozitivul.

8. Aruncarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electrice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru.
Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleško različico niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra				
Ime izdelka	Bain Marie GN1 / 1	Bain Marie GN1 / 1 s pipo	Bain Marie 6 * 1 / 6GN	Bain Marie 4 * 1 / 4GN	Bain Marie 3 * 1 / 3GN
Model	RCBM_GN1 / 1_2	RCBM_GN1 / 1_3	RCBM_GN1 / 6_1	RCBM_GN1 / 4_1	RCBM_GN1 / 3_1
Napajalna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50				
Nazivna moč [W].	600				
Varnostni razred	jaz				
Mere [širina x globina x višina; mm]	335 x 550 x 240	335 x 550 x 250		340 x 550 x 250	
Teža [kg]	5,1	7,7	8,6	8,2	8,1
Število posod GN	1		6	4	3
Temperaturno območje [° C]	30-80				
Polnjenje/skupna prostornina [L]	17/20	20/20	18/18	16/16	16.5/16.5
Odtočni ventil	-	ja	-	-	-

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

Legenda



Izdelek je skladen z veljavnimi varnostnimi standardi.



Pred uporabo preberite priročnik.



Izdelek, ki ga je mogoče reciklirati.



POZOR! ali **OPOZORILO!** ali **ZAPOMNI!** opis situacije (splošen opozorilni znak).



POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!



Pozor! Vroča površina lahko povzroči opekline!



Samo za notranjo uporabo.



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" se v opozorilih in navodilih nanašata na:
Vodna kopel

2.1. Električna varnost

a) Vtič te naprave se mora prilegati v vtičnico. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih delov, kot so cevi, grelniki, pečice in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno in se dotika naprave, ko je izpostavljeno neposrednemu dežju, mokrem pločniku ali med delom v vlažnem okolju. Če voda pride v napravo, obstaja povečana nevarnost poškodbe enote in električnega udara.
c) Kabla ne uporabljajte na nepredviden način. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite proč od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
d) Ko izdelek uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je zasnovan za uporabo na prostem. Uporaba podaljška
e) za uporabo na prostem zmanjša nevarnost električnega udara.
f) Če se ne morete izogniti uporabi izdelka v mokrem okolju, uporabite napravo za diferenčni tok (RCD), da izdelek priključite na električno omrežje. Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
g) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisna služba proizvajalca.
h) Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali same naprave ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
i) Naprave ne uporabljajte v zelo vlažnih prostorih / v neposredni bližini rezervoarjev za vodo!

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Delovni prostor naj bo urejen in dobro osvetljen.
b) Če dvomite, ali izdelek deluje pravilno ali je poškodovan, se obrnite na servisno službo proizvajalca.
c) Popravila naprave sme izvajati samo servis proizvajalca. Izdelka ne poskušajte popraviti sami!
d) V primeru odprtega ognja ali požara za gašenje opreme pod napetostjo uporabite samo gasilne aparate s suhim prahom ali snegom (CO_2).
e) Otroci ali nepooblaščene osebe ne smejo biti v delovnem območju. f) Preverite stanje nalepk s podatki o
f) redno varnost. Zamenjajte jih, če so nečitljivi.
g) Ta navodila shranite za prihodnjo uporabo. Če boste izdelek predali tretji osebi, ga izročite skupaj s tem uporabniškim priročnikom.
h) Komponente embalaže in majhne namestitvene dele hranite izven dosega otrok.

i) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
j) Pri uporabi tega izdelka skupaj z drugimi napravami upoštevajte tudi ostala navodila za uporabo.



Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

2.3. Osebna varnost

a) Te naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, ki bi lahko zmanjšala vašo sposobnost upravljanja naprave.
b) Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi duševnimi, senzoričnimi ali intelektualnimi funkcijami ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, razen če so pod nadzorom ali jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, dala navodila, kako upravljajte napravo.
c) Napravo lahko upravljajo osebe, ki so fizično sposobne, za upravljanje sposobne in ustrezno usposobljene osebe, ki so prebrale ta navodila za uporabo in so bile usposobljene za varnost in zdravje pri delu.
d) Pri upravljanju te enote bodite previdni in zdravi razum. Trenutek nepazljivosti med delovanjem lahko povzroči resne telesne poškodbe.
e) Da preprečite nenamerni zagon, se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju, preden ga priključite na vir napajanja.
f) Izdelek ni igrača. Otroke je treba opazovati, da se ne igrajo z izdelkom.
g) V tekaško napravo ne postavljajte rok ali kakršnih koli predmetov!

2.4. Varna uporaba naprave

a) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (se ne vklaplja in ne izklaplja). Enote, ki jih ni mogoče krmiliti s stikalom, niso varne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.
b) Pred nastavljanjem, čiščenjem ali servisiranjem napravo odklopite iz električnega omrežja. Ta varnostni ukrep zmanjša tveganje nenamernega zagona.
c) Neuporabljen izdelek hranite izven dosega otrok in vseh, ki ne poznajo naprave ali tega priročnika. Izdelki so nevarni, če jih uporabljajo neizkušeni uporabniki.
d) Izdelek vzdržujte v dobrem delovnem stanju. Izdelek hranite izven dosega otrok.
e) Popravila in vzdrževanje mora izvajati usposobljeno osebje z uporabo samo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varnost uporabe.
f) Da zagotovite načrtovano celovitost delovanja naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne popuščajte vijakov.
g) Med delovanjem naprave ne premikajte, premikajte ali obračajte.
h) Napravo redno čistite, da preprečite trajno nabiranje umazanije.
i) Izdelek ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.
j) Ne posegajte v napravo, da bi spremenili njeno delovanje ali obliko.
k) Enoto hranite stran od virov ognja in toplote.
l) Pazite, da se pri odpiranju pokrova naprave ne opečete s paro.
m) Med uporabo se naprave ne dotikajte razen nadzorne plošče.
n) V primeru okvare ali nepravilnega delovanja naprave, jo izklopite in z njo ne posegajte.
o) Posode ne smete postavljati na plinske ali indukcijske kuhalnike in jih uporabljati kot lonce.
p) Naprave ne uporabljajte, če je rezervoar za vodo prazen ali je nivo vode prenizek.



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

3. Navodila za uporabo

Izdelek je namenjen ohranjanju tople jedi v GN posodah. Naprave ne uporabljajte za pripravo hrane, segrevanje ali prekuhavanje vode, juh, omak ali odmrzovanje zamrznjenih izdelkov.
Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

4. Opis naprave



1. Ohišje
2. Rezervoar za vodo
3. Gumb za nastavitev temperature
4. Indikatorska lučka za ogrevanje
5. Napajalni kabel z vtičem
6. Tap (samo za model RCBM_GN1 / 1_3):



5. Priprava za uporabo

LOKACIJA APARATA
Temperatura okolja ne sme biti višja od 40°C, relativna vlažnost pa ne sme biti nižja od 85%. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.
Pred prvo uporabo razstavite napravo in vse njene komponente ter jih očistite.

6. Uporaba naprave

POZOR! Da bi zagotovili dolgotrajno in brezhibno delovanje strojev Royal Catering, se pred priključitvijo naprave na električno omrežje prepričajte, da je gumb termostata v položaju “0”.

POZOR! Med prvo uporabo lahko zaznate vonj po zažganem. To je normalno in bi moralo po kratkem času izginiti. Zagotovite, da je prostor dobro prezračen.

1) Napravo postavite na stabilno, ravno površino.

2) Vodo nalijte v rezervoar tako, da je njen nivo znotraj označenega varnega območja, tj. ne pod črto nivoja "MIN" in ne nad črto nivoja "MAX".



POMEMBNO: grelne cevi naj bodo vedno pod vodo!

3) Napravo priključite na električno omrežje in z gumbom za regulacijo temperature nastavite želeno temperaturo, pri čemer zasveti kontrolna lučka za ogrevanje.



4) Za izklop naprave nastavite gumb za nastavitev temperature na položaj 0 °C.

7. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem, prilagoditvijo ali zamenjavo dodatkov ali če naprave ne uporabljate, izključite omrežni vtič in pustite, da se naprava popolnoma ohladi.
b) Preden napravo očistite ali pospravite, jo vedno izključite iz električnega omrežja.
c) Za čiščenje površine uporabljajte le nejedka čistila.
d) Za pranje naprave uporabljajte le blage detergente, ki so varni za hrano.
e) Po čiščenju naprave je treba vse dele pred ponovno uporabo popolnoma posušiti.
f) Enoto hranite na suhem, hladnem mestu, brez vlage in neposredne sončne svetlobe.
g) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.
h) Ne dovolite, da voda pride v notranjost naprave skozi zračnike v ohišju naprave.
i) Napravo moramo redno pregledovati, da preverimo njeno tehnično učinkovitost in morebitne poškodbe.
j) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.
k) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), ker lahko poškodujejo površinski material aparata.
l) Naprave ne čistite s kislimi snovmi, sredstvi za medicinske namene, razredčili, gorivom, olji ali drugimi kemičnimi snovmi, ker lahko poškodujejo napravo.

8. Odlaganje rabljenih naprav

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.
Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

Environmental and disposal information

Producer to customer

Dear Sir or Madam,

Let’s take care of the environment! The product you own should not be disposed of with household waste. According to applicable regulations (Directive 2012/19/EU and other local regulations), used equipment must be taken to designated collection points for proper disposal and recycling.



How to Handle the Product at the End of Its Lifecycle?

1. **Electrical and Electronic Equipment:** Products marked with the crossed-out wheeled bin symbol must not be disposed of with household waste. You can:
    - Take it to your local collection point for electrical and electronic equipment.
    - Use the “one-for-one” system (returning the old device when purchasing a new one, if available in your region).
2. **Batteries and Accumulators:** If the product contains batteries, remove them before recycling and take them to designated battery collection points.
3. **Packaging Materials:** Packaging, such as cardboard or plastic, should be sorted and placed in recycling bins.

Why is This Important?

Proper disposal of equipment and packaging materials:

- Protects the environment from harmful substances.
- Enables the recovery of valuable resources.
- Reduces the amount of waste sent to landfills.

Where to Find Information?

Information about waste collection points can be found on local authorities' websites or through your recycling service provider. If needed, contact our customer service team, who will gladly provide further details.

Thank you for your care for the environment and commitment to recycling!

Contact

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
info@expondo.com